

مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa Arab "

في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج

**MUSYKILATU TA'LIMI QOWAIDI AL-LUGHOT AL -  
AROBİYATI BIKITABI "BELAJAR CEPAT TATA BAHASA  
ARAB" FI AL-MADROSATI DARUL ULUM BI SEMARANG**

**PROBLEMATIKA PENGAJARAN QOWAID DENGAN  
MENGUNAKAN KITAB " BELAJAR CEPAT TATA BAHASA  
ARAB " DI MA DARUL ULUM SEMARANG**

بمحث علمي

**Bahtsu Ilmiyyu  
SKRIPSI**

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة الليسانس (S.1) في تعليم اللغة العربية

في كلية التربية

Muqoddamu Liakmali al Syuruthi al Muqorroroti  
Lil husuli ala Darojati al Lisanisi (S.1) fi Ta'limi al. Lughoti al Arobiyati fi  
Kulliyati at Tarbiyati



إعداد

*I'dad*

**Bambang Riyanto**

رقم الطالب: 3103220

**NIM : 3103220**

**Kuliyah al-Tarbiyah  
Jami'ah Walisongo al-Islamiyah al-Hukumiyah Semarang  
2009**

## الخلاصة

بامبانج ريانطا (3103220) مشكلات تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج. بحث علمي. 2009 سمارانج. كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

يهدف هذا البحث لمعرفة كيف تطبيق تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" وما مشكلاته في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج.

وهذا البحث بحث وصفي نوعي (deskriptif kualitatif) لأن موضوع دراسته ميداني والبيانات اللاتي يجمعوها الكلمات غير الإعداد. وإجتمع الباحث البيانات بطريقة التوثيقية والمقابلة وطريقة المشاهدة. ويستخدم الطريقة الاختبار الطريقة التوثيقية لمعرفة ما أحوال والمؤسسة من الوسائل والتاريخ والمنفذ والمواد والطريقة المقابلة لمعرفة ما أحوال تعليم القواعد اللغة العربية ومشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج لنيل البيانات الأصلية فيه، وطريقة المشاهدة لمعرفة ما الطريقة تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" المستعملة فيه.

واما مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج بتلك الطريقة فتنقسم الى ثلاثة اقسام وهي مشكلات يواجهها المدرس، ومشكلات يواجهها الطلاب، ومشكلات يواجهها الكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab".

ولذلك يجب على مدرس قواعد اللغة العربية ان يعرف طريقة التعليم لها وهي طريقة الإستقرائية او طريقة القياسية. وامر الأستاذ المعلم ان يستعد كتاب قواعد اللغة العربية الأخرى, ولا يستعمل الكتاب Belajar Cepat Tata Bahasa Arab فقط كما إقترح مؤلف الكتاب في التقدير الكتاب لأنه يشرح الكتاب بشرح مختصر. وللطلاب ان يكون إنجازهم في مادة قواعد اللغة العربية ناجحا أن يعودوا بالتعليم جيدا.

ولعل ينافع هذا البحث على كل حزب يناسب ويزيد خزانة ودائرة حدود علمية لتقدم تعليم قواعد اللغة العربية.

سمارانج, ينير 2009  
الباحث

بامبانج ريانطا  
3103220

## Abstraksi

Bambang Riyanto (3103220) Musykilatu Ta'limi Qowaidi al-Lughoh al-Arobiyati bi Kitabi "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" fi al-Madrosati Darul Ulum bi Semarang.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana proses pengajaran Qowaid dan problematikanya di Madrasah Madrasah Aliyah Darul Ulum Semarang.

Penelitian ini termasuk dalam penelitian Kualitati Deskriptif karena peneliti dalam proses pengolahan datanya dilakukan dengan cara menganalisis dari sebuah proses pembelajaran di sebuah tempat. Adapaun pengumpulan data peneliti menggunakan tiga metode, diantaranya adalah *pertama* Metode observasi kelas yang bertujuan untuk mengetahui proses pembelajaran pada bidang mata pelajaran Qowaid, *kedua* metode dokumentasi yang digunakan untuk mengumpulkan beberapa daftar perkembangan dan hasil siswa untuk mata pelajaran qowaid dan mengetahui sejauh mana peran madrasah dalam membantu pembelajaran peserta didik, *ketiga* metode wawancara yang bertujuan untuk mengetahui problem yang dialami baik dari segi peserta didik maupun pengajar dalam proses pembelajaran Qowaid dengan penggunaan buku "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab".

Dari ketiga metode pengumpulan data tersebut peneliti menemukan tiga hasil dimana peneliti bisa membagi problematikanya baik dari segi pengajar, peserta didik maupun buku yang digunakan. Dari sinilah setidaknya pengajar dalam menggunakan buku "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" menggunakan buku yang lain sebagai refrensi penambahan materi yang masih membutuhkan karena buku tersebut bersifat sebagai buku pengantar dan penjelasnya pun masih sangat ringkas sekali. Jadi tidak menjadi hal yang rusial ketika buku ini masih banyak materi-materi yang masih butuh didiskripsikan sehingga siswa mampu memahami dan mengaplikasikanya.

Semarang, 30 Januari 2009

Bambang Riyanto  
3103220

م.د. إبن حجر  
شارع نجاليا, بوجاة  
سمارانج 50181

## موافقة المشرف

المشروعات : 4 نسخ

الموضوع : نسخة البحث العلمي

للطالب : بامباج ريانطا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة,

نرسل نسخة هذا البحث العلمي لطالب:

الإسم : بامباج ريانطا

رقم الطالب : 3103220

العنوان : مشكلات تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar

Cepat Tata Bahasa Arab " في مدرسة العالية الإسلامية

دار العلوم بسمارانج.

ونرجو أن يناقص هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن, شكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج,....يناير 2009

المشرف الثاني

المشرف الأول

الليث عاسقين المجستري

رقم التوضيف: 150293623

ميسواري المجستري

رقم التوضيف: 150274337

## تصحيح لجنة المناقشة

### التصريح

صرح الباحث بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مرجعا أو مصدرا لهذا البحث العلمي.

سمارانج, يناير 2009  
الباحث

بامبانج ريانطا  
3103220

## الشعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ  
{ يوسف: 2 }

## الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

1. أبي وأمي الذان ريباني ودعواني حتى تمّ تعلمي إلى درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية في هذه جامعة والي سونجوا الإسلامية الحكومية سمارانج.
2. أخي الكبير نور خالص وأختي الصغيرة انيك كوسيانى الذين يحبونني ويساعدونني منذ صغري بخلوص قلوبهما.
3. زملائي وأصدقائي الأحياء في مؤسسة الصحافة إيدوكاسى بكلية التربية والي سونجوا الإسلامية الحكومية سمارانج.
4. زملائي وأصدقائي الأحياء في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجوا الإسلامية الحكومية سمارانج.
5. زملائي وأصدقائي الأحياء في اساقوم (ASA COMP) منهم مستقيم ومستعين بالله واغوس مطهر وهمام برهاندين وحافظ الأمم واغوس فرايوغا الذين قد اعطينى حماس
6. زملائي وأصدقائي الأحياء في الندائ الدفوف المدانى (al. Madani) الذين قد اعطينى حماس.

الباحث

بامبانج ريانطا

كلمة الشكر والتقدير



الحمد لله رب العالمين الذي جعل اللغة العربية لغة القرآن والحديث و لغة الإسلام  
والمسلمين. الصلاة والسلام على محمد سيد السادات وعلى أله وأصحابه ومن تبعهم  
بإحسان إلى يوم الدين.

فقد تم هذا البحث العلمي بعون الله عز وجل وقوته ونستطيع أن نتم هذا  
البحث العلمي لتأدية إحدى اللوازم المقررة في الامتحان النهائي للحصول على درجة  
الليسانس في تعليم اللغة العربية.

وفي هذه المناسبة نقدم كلمة الشكر إلى :

1. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور ابن حجر الحاج كعميد كلية التربية.
2. فضيلة السيدة ميسوارى الماجستير كالمشرفة الأولى التى كانت تشرفني في كتابة  
هذا البحث العلمي واستفدنا كثيرا من ارشادتها وتوجيهاتها.
3. فضيلة السيد الليث عاسقين كالمشرف الثاني الذي كان يشرفني في كتابة هذا  
البحث العلمي واستفدنا كثيرا من إرشاداته وتوجيهاته.
4. فضيلة السّادات سائر المدرّسين بكلية التربية الذين قد علّموا الباحث وأرشدوه  
إلى سبيل العلم.
5. فضيلة السيّد عاريف هداية الله الماجستير كرئيس بمدرسة العالية الإسلامية دار  
العلوم سمارنج.
6. فضيلة السيّد مفتاح الهدى كمعلم قواعد اللغة العربية بمدرسة العالية الإسلامية  
دار العلوم سمارنج وسائر المدرّسين والتلاميذ في هذه المدرسة.
7. والدي واخواتي الذين قد ساعدوا الباحث ودافعوا اليه في نيل العلوم النافعة في  
الدين والدنيا والأخرة
8. جميع أصدقائي الذين يعطون الباحث المساعدة والمعونة المتنوعة على إتمام هذا  
البحث.

والله سبحانه وتعالى يسأل الباحث أن يجزيهم خير الجزاء وأحسن الجزاء. وأن يكون هذا البحث نافعا للباحث وجميع المتعلمين اللغة العربية وسائر الناس في هذا العالم.

الباحث

بامبانج ريانطا

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	الخلاصة
د	.....	الموافقة من المشرف
هـ	.....	تصحيح لجنة المناقشة
و	.....	التصريح
ز	.....	الشعار
ح	.....	الإهداء
ط	.....	كلمة الشكر والتقدير
ك	.....	محتويات البحث
		الباب الأول: المقدمة
1	.....	أ. خلفيات المسائل
2	.....	ب. بيان المصطلحات
4	.....	ج. تحديد المسائل
5	.....	د. أغراض البحث
5	.....	هـ. منهج البحث
	.....	
8	.....	و. تنظيم البحث
		الباب الثاني: الهيكل النظري
11	.....	أ. تعليم قواعد اللغة العربية وما يتعلق به
11	.....	1. تعليم قواعد اللغة العربية
13	.....	2. تأليف قواعد النحوية
13	.....	3. أهمية تعليم قواعد النحوية

15	.....4. اغراض القواعد النحوية.....
15	.....5. المناهج لتعليم قواعد النحويه .....
18	.....6. الإتجاه الصحيح في تعليم قواعد النحوية .....
	ب. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa Arab
19	....."Arab
19	.....1. مفهوم مشكلات التعليم .....
23	.....2. دراسات العامة عن كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab".....
23	.....1) تعريف كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" .....
	2) مادات تعليم القواعد في كتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa Arab
24	....."Arab
25	.....3) طرق تعليم المادات .....
27	.....4) إقتراح للمدرس من الكاتب .....
	الباب الثالث: مناهج البحث
29	.....أ. لمحة المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج.....
31	.....ب. الوسائل لمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج.....
32	.....ج. المنقذات لمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج ووظائفه .....
	د. صورة تعليم قواعد اللغة العربية في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم
33	.....سمارنج .....
36	.....هـ. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم
	.....سمارنج .....
36	.....1. مشكلات من جهة المدرس .....
38	.....2. مشكلات من جهة الطلاب.....
	3. مشكلات من جهة الكتاب بكتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa Arab
39	.....

.....	"Arab
	الباب الرابع: نتائج البحث وتحليلها
41	1. مشكلات من جهة المدرس .....
47	2. مشكلات من جهة الطلاب.....
	3. مشكلات من جهة الكتاب كتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa
49	....."Arab
53	.....الباب الخامس: الاختتام.
53	.....أ. الخلاصة.
54	.....ب. الاقتراحات.
54	.....ج. الاختتام.
	المراجع
	الملاحق
	ترجمة الباحث

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفيات المسائل

اللغة العربية فهي التي حملت رسالة الإسلام فغنيت بألفاظ كثيرة جديدة للتعبير عن المفهم والأفكار والنظم وقواعد السلوك التي جاء بها الإسلام.<sup>1</sup> كما عرفنا أن القرآن والحديث يستعملان باللغة العربية، فينبغي لنا أن نتعلم اللغة العربية لأنهما مصادر ديننا الإسلام. وقال عزّ وجلّ: "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"<sup>2</sup>. و الظاهر المعنى منها إن الله سبحانه وتعالى أنزل القرآن باللغة العربية ليدركوا سره وعظمته، ويعقلوا معانيه، ويعملوا بها.<sup>3</sup> وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أحبوا العرب لثلاث لأني عربيّ والقرآن عربيّ وكلام أهل الجنة عربيّ"<sup>4</sup>. ولذلك إذا يريد أن يفهم مقاصده لم يستطع إلا بمعرفة قواعد العربية.

وإذا يرد أن يفهم تعلمها ويستهل لكتاب الإنشاء بها فينبغي أن يستخدم كتاب تعليم قواعد اللغة العربية فيها طريقة العملية. وقد كان كلام جميل عن علم النحو يعنى: والنحو اولى اولا ان يعلمنا اذ الكلام دونه لن يفهما. واما مصدر كتب القواعد فكثيرة من كتب النحو من الصغير حتى الكبير. ولذلك لا بد للمدرسة ان يختار الكتب التي تناسب بالمرحلة التي يعلمها لأن نجاح تدريس علم النحو ليس لمهارة المدرس في الإيضاح فقط ولكن لعوامل الأخر من بعضها المادة والطريقة ومن ايصال المادة الى التلاميذ وغيرها.

<sup>1</sup> محمد المبارك، فقه اللغة وخصائص العربية، دار الفكر، بدون تاريخ، ص. 293

<sup>2</sup> سورة يوسف (12) : 2

<sup>3</sup> محمد جواد مغنية، التفسير الكاشف، دار العلم للملايين، بدون تاريخ، ص. 286

<sup>4</sup> جلال الدين أبي بكر السيوطي، الجامع الصغير، الجزء الأول، بيروت : دار الكتب العلمية، سنة 1195،

وأما كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" ويؤلفه احمد منورى, فيه القواعد اللغة العربية وهي النحو والصرف والإعلال والإعراب بالمادة الخاصة ويزيد الكتابة بالهيكل و الصفحة اللونية والمثل من القران والحديث حتى إنتفع لكل طلاب إما لتعليم قواعد اللغة العربية و يتعرف ما معنى اية القران والحديث. بناء على ذلك من الإيضاح يريد الباحث ان يكتب البحث العلمى عن مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa Arab " في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج.

#### أ. بيان المصطلحات

ان البحث في اي بحث من البحوث العلمية يحتاج شديدا الى تركين الأفكار المتصلة بموضوعها الرئيسى. ومن عوامل البحث هو ايضاح المصطلحات المستخدمة وتحديدها.

الباحث يبحث مقصورا في مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa Arab " في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج, مايلي:

المشكلات جمع من لفظ مشكلة والمشكلة بمعنى "الأمر الصعب".<sup>5</sup> وتعليم مصدر غير الميمي من كلمة عَلمَ - يعلِّم - تعليما, علمه الصنعة اوغيرها جعله يعلمها.<sup>6</sup>

والتعليم هو نقل المعلومات من المعلم الى المتعلم, المعلم الإيجابي الى المتعلم المتلقى الذي ليس له الا ان يتقبل مايلقيه المعلم.<sup>7</sup> وفي تعريف أَوَّخَر, التعليم

<sup>5</sup> لويس معلوف, المحمد في اللغة" دار المشرف, بيروت, ص. 398

<sup>6</sup> المراجع السابق, ص. 526

<sup>7</sup> صالح عبد العزيز و عبد المجيد, التربية وطرق التدريس, الجزء الأول, مصر : دار المعارف, سنة 1987 ص.

هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان المتعلم بطريقة قويمه، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.<sup>8</sup> وقال علي سيد أحمد إن التعليم هو العمل يطبق في صورة كتب ومناهج وأنشطة، سواء كان هذا التطبيق في المدرسة أم في المنزل أم في النادي.<sup>9</sup> ومن التعاريف السابقة إستخلص الباحث بأن مشكلات التعليم هي الصعوبة الموجودة عند مادة الدرس وتفهمها من جهة المدرس والتلاميذ بسبب طريقة التعليم غير مطابقة.

قواعد هو جمع لفظ قاعدة ومعناها لغة الأسس.<sup>10</sup> وفيه معان الآخر يعنى مفرش المبنى، ونظام وقانون ومثل.<sup>11</sup>

واللغة العربية هي لغة التعليم والثقافة في مجتمعنا، وهي اللغة القويمه التي تربط حاضرتنا بماضينا، وتربطنا بتراث الأبا والأجداد.<sup>12</sup> واللغة العربية إحدى اللغات الرسمية في الأمم المتحدة والمنظمات الدولية التابعة لها مثل منظمة اليونسكو، واليونسيف، وغيرهما. فإنها تستعمل أيضا في منظمات إقليمية مهمة مثل منظمة الوحدة الأفريقية ورابطة العالم الإسلامي. وكذلك في مؤتمرات الدول لعدم الإنحياز ومؤتمرات الدول الإسلامية وغيرهما.<sup>13</sup>

وكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" فيه مادة تعليم قواعد اللغة العربية متوحدا وهي النحو والصرف والإعلال والإعراب بالمادة الخاصة ويزيد الكتابة بالهيكل و الصحيفة باللون والمثل من القران والحديث حتى ينتفع لكل

<sup>8</sup> محمود على السمان التوجيه في تدريس اللغة العربية، مصر : دار المعارف، 1983، ص. 12

<sup>9</sup> علي سيد أحمد، التعليم والمعلمون، دار الصابون ودار ابن حزم، بدون تاريخ، ص.

<sup>10</sup> إبراهيم أنيس و آخرون، المعجم الوسيط الجزء الثاني الطابعة الثانية، بدون مكان وتاريخ، ص. 748

<sup>11</sup> محمد يونس، قاموس عربي-اندونيسي، 1973، ص. 315

<sup>12</sup> محمود على السمان، المرجع السابق، ص. 53

<sup>13</sup> على محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، ارياض : عمادة شؤون



طالب إما لتعليم قواعد اللغة العربية و يتعرف ما في القرآن والحديث وينقص ان تعليم اللغة العربية صعبة بل متشعب والخاص لتعليم الكتابة فيها. وقد استعمله في تعليم قواعد اللغة العربية بمدرسة العالية دار العلوم سمارنج والمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم سمارنج هي مؤسسة الإسلامية الرسمية وهو بعض من المدارس في مؤسسة التربية الإسلامية دار العلوم بسمارنج. العالية وهي طبقة المدرسة, وفي بلادنا تستعمل مصطلح العالية بطبقة بعد المتوسطة.

### ب. تحديد المسائل

وتحدد الباحث مسائل في هذا البحث العلمي وهي كمايلي:

1. كيف تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج؟
2. ما مشكلات تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" في مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج؟

### ت. أغراض البحث

مناسبة بالمسئلة السابقة فأغراض هذا البحث هما:

1. لمعرفة تعليم القواعد اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج.
2. لمعرفة مشكلات تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج.

### ج. منهج البحث

1. البؤرة والمجال (ruang lingkup)

بؤرة البحث تدل على العارض، والوصفي، والحالة التي تظهر في كل

فردتها المختلفة. وبؤرة هذا البحث هي:

أ) تعليم القواعد النحوية وما يتعلق به

1. تعليم القواعد النحوية

2. أهمية تعليم القواعد النحوية

3. اغراض القواعد النحوية

4. المناهج لتعليم القواعد النحوية

5. مراحل تعليم القواعد النحوية في المدارس الإعدادية

6. الإتجاه الصحيح في تعليم القواعد النحوية

7. طروق تعليم القواعد النحوية في المدرسة العالية الإسلامية

ب) مشكلات لتعليم قواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata

.Bahasa Arab

1. مفهوم مشكلات التعليم

2. مشكلات التعليم في كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab"

2. مصدر البيانات (sumber data)

ومصادر البيانات في البحث النوعي وهو طريقة تفهيم البحث

والتفسير على احوال الإنسان في زمن الخاص من جهة البحث.<sup>14</sup>

والبيانات الأخرى من التوثيق وغيرها هي من البيانات الزائدة.

هو المصدر الذي يعطي البيانات مباشرة، منه:

- مدرس قواعد اللغة العربية

- كتاب (Belajar Cepat Tata Bahasa Arab)

- طلاب المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج

<sup>14</sup> Husaini Usman, dan Purnomo Setiady Akbar, *Metodologi Penelitian Sosial*, Jakarta, Bumi Aksara, hlm. 81

### 3. طريقة جمع البيانات

#### (1) الطريقة التوثيقية (Metode Dokumentasi)

وهي يبحث عن البيانات للمتغيرات، منها كتب يومية، والرسائل، ونسخة، وكتب، وجرائد، ومجلات، ومذكرة مكتوبة للمشاورة، وقائمة الأساتذ وغيرها التي تدل على البيانات الواقعية.<sup>15</sup> ويستخدم الطريقة التوثيقية لمعرفة ما أحوال المؤسسة من الوسائل والتاريخ والمنفذ و المواد، ولنيل البيانات الأخرى المقصود.

#### (2) طريقة المشاهدة (Metode Observasi)

والطريقة المشاهدة أو الطريقة المراقبة هي الطريقة التي يقوم بها مشاهد موضوعات مبحوثة.<sup>16</sup> وهي أنشطة لنظر البيانة الموضوعية تتعلق مباشرة بمتغير البحث، أينما الباحث يشترك مباشرة. وهذه الطريقة يشترك على الباحث في مشكلات تعليمية في المدرسة العالية دار العلوم سمارنج لنيل البيانات الأصلية التي يتعلق بتطبيق مشكلات تعليم القواعد اللغة العربية فيه.

#### (3) طريقة المقابلة

وهي إحدى الفعالية المستخدمة لجمع البيانات التي تتصور بالسؤال والجواب.<sup>17</sup> وأما هذه الطريقة استعملت لأحد الأخبار من المدرس الذي يعلم القواعد اللغة العربية بطريقة محددة، يعني الباحث عد المسائل قبل وقوع المقابلة.

<sup>15</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Praktek*, Jakarta: Renika Cipta, 1998, hlm. 100

<sup>16</sup> Muhammad Ali, *Strategi Penelitian Pendidikan*, Bandung : Angkasa, 1993, hal. 126

<sup>17</sup> *Ibid*, hlm. 64

ويستخدم هذه الطريقة ليدعم نتيجة طريقة الأخرى في

جمع البيانات، أى الطريقة المشاهدة والطريقة التوثيقية.

#### 4. طريقة تحليل البيانات

بعد أن تجمع البيانات من نتيجة البحث ثم حلّها بطريقتين وهما:

##### (1) تحليل التمهيد

عند Patton تحليل البيانات هو منوال ترتيب البيانات وتنظيمها الى احد التصميم ورتبة وشرح اساس.<sup>18</sup> وصناعة بتحليل وصفي النوعى, وهو معط المسند الى متغير يضبط باحوال صحيح. ويلزم ان يعطى نسبة مئوية قبل المسند, وبعد ذلك ينقل الى المسند لأخذ الحصل الصحيح.<sup>19</sup>

##### (2) الطريقة الإستقرائية

هي الإنتقال من الجزئيات إلى القضايا الكلية.<sup>20</sup> وينتقل من الحقيقة إلى النظرية وينتقل من التفاصيل إلى العام. بعد أن تعرف الباحث إجراء تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة العالية دار العلوم سمارنج بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" من مؤلف احمد منورى ويعرف نظرية مشكلات تعليم القواعد اللغة العربية المكتوبة، فيستنتج الباحث فعالية تعليم اللغة العربية المستعملة فيه.

##### (3) تحليل الصلة

<sup>18</sup> Lexy. J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), hlm.103

<sup>19</sup> Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), hlm.353

<sup>20</sup> صالح عبد العزيز وعبد العزيز عبد المجيد، المرجع السابق، ص. 249

إذا يجتمع كل البيانات فبعد ذلك تأليفها بصورة الظاهرة  
وبوادر او حوادث عند علمية التعليم. الباحث إستعمل طريقة  
إستقرائية لتحليل البيانات, حيث الباحث يأخذ المقرر بناء على  
اساس خاص وبعد ذلك يتعمم على الشئ العام.  
والباحث إستعمل البيانات من ميدان البحث بطريقة  
توثيقية, وطريقة المقابلة, وطريقة المشاهدة وهي البيانات الخاصة.  
وبعد ذلك يتحلل بكلام العلماء التربية يتعلق بالموضوع,  
والباحث يشرح بزيادة او نقص الكلام.

#### د. تنظيم البحث

قبل ان يجري الباحث من الباب الأول الى الباب الاخر فيبدء بصفحة  
البحث, ومصادقة المشرف, وصحة التصحيح, والشعار, والإهداء, وكلمة الشكر,  
والتمهيد, والتصريح, ومحتويات البحث. وهذا البحث يشتمل على خمسة أبواب  
وهو كما يلي :

الباب الأول : المقدمة, وفيه خلفيات المسائل, وتعريف المصطلحات وتحديد

المسائل واغراض البحث ومنهج البحث وتنظيم البحث.

الباب الثاني : مشكلات تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat

"Tata Bahasa Arab

أ. تعليم قواعد اللغة العربية وما يتعلق به

1. تعليم قواعد اللغة العربية

2. تأليف القواعد النحوية

3. أهمية تعليم القواعد اللغة العربية

4. أغراض تعليم قواعد اللغة العربية

5. مناهج تعليم قواعد اللغة العربية

6. الإتجاه الصحيح في تعليم قواعد اللغة العربية

ب. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat

"Tata Bahasa Arab

1. مفهوم مشكلات التعليم

2. دراسات العامة عن الكتاب ( Belajar Cepat Tata

(Bahasa Arab

الباب الثالث : تحصل البحث

أ. لمحة عامة المدرسة العالية دار العلوم سمارنج

ب. وسائل المدرسة العالية دار العلوم سمارنج

ج. منفذ المدرسة العالية دار العلوم سمارنج

د. صورة تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة العالية دار العلوم

سمارنج.

هـ. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat

Tata Bahasa Arab" في المدرسة العالية دار العلوم سمارنج

الباب الرابع : تحليل البيانات

في هذا الباب الباحث يبين مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية

بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" من مؤلف احمد

منورى.

الباب الخامس : الإختتام و فيه الخلاصة و الإقتراحات والإختتام.

## الباب الثاني

### مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa "Arab

أ. تعليم القواعد اللغة العربية ومايتعلق به

1. تعليم القواعد اللغة العربية

تعليم القواعد اللغة العربية يتكون من ثلاث كلمات وهو تعليم وقواعد و اللغة العربية.

وأما تعاريف التعليم فكثيرة, منها :

- 1) التعليم لغة من علم - يعلم - تعليما, وله علامة جعلها له إمارة يعرفها.<sup>1</sup>
- 2) والتعليم عند إبراهيم ناصر هو عبارة عن إيصال المعلومات المختلفة إلى الذهن عن طريق معلم في معظم الأحيان.<sup>2</sup>
- 3) وقال علي سيد أحمد إن التعليم هو العمل يطبق في صورة كتب ومناهج وأنشطة, سواء كان هذا التطبيق في المدرسة أم في المنزل أم في النادي.<sup>3</sup>
- 4) التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان المتعلم بطريقة قويمه, وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup>الويس معلوف, المنجد في اللغة, الطبعة الجديدة, بدون مكان وتاريخ, ص. 532

<sup>2</sup>إبراهيم ناصر, مقدمة في التربية, مدخل إلى التربية, الأردن : عمان, بدون تاريخ, ص. 97

<sup>3</sup>علي علي سيد أحمد, التعليم والمعلمون, دار الصابوني ودار ابن حزم, بدون تاريخ, ص. 13

<sup>4</sup>محمود على السمان, توجية في تدريس اللغة العربية, مصر : دار المعارف, 1983, ص. 12



والتعليم الجيد يكفل انتقال أثر التعليم والتدريب وتطبيق المبادئ العامة التي يكتسبها المتعلم على مجالات أخرى وعلى موافقة متشابهة. وتمتاز العملية التعليمية الصحيحة بأنها تكون اتجاهات نفسية لدى المتعلمين نحو دقة النظام والثقة بالنفس، واتجاهات إجتماعية مثل التكيف مع البيئة الإجتماعية والتعامل مع الآخرين وإنشاء علاقات عامة الموفقة. واتجاهات فكرية وعقلية كالبحث والتحقيق من صحة المعلومات وحل المشكلات بالطرق العملية.

وقال Good و Brophy في كتابهما : Educational Psychology :  
Realistic Approach هو يتكلم معنى التعليم بقوله :

*Learning is the development of new associations as result of experience.*<sup>5</sup>

أما القواعد عند اهل اللغة فجمع لفظ قاعدة ومعناها مفرش المبني، ونظام، وقانون، ومثل.<sup>6</sup>

واما القواعد عند اهل النحو فحكم كلي يستنبط من كلام العرب لكي يطبق على كل ما يماثل هذه النماذج من كلامنا.<sup>7</sup>

النحو عند ابن الناظم في اللغة هو القصد وفي اصطلاح عبارة عن العلم باحكام من استقراء كلام العرب يعني احكام الكلم في ذواتها او فيما يعرض لها بالتركيب لتأدية أصل المعاني من الكيفية والتقديم والتأخير ليختز بذاك عن الخطأ في فهم معاني كلامهم وفي الحد وعليه.<sup>8</sup> وعند عبد العزيز النحو هو علم يعرف به

<sup>5</sup> Ngalim Purwanto, MP., *Psikologi Pendidikan*, Bandung, Remaja Rosdakarya, 1997, hlm.

<sup>6</sup> محمود يونس، قاموس عربي - اندونسي، (1983)، ص. 351

<sup>7</sup> امين على السيد، في علم النحو، الجز الاول، (القاهرة: دارالمشرف، 1988)، ص. 14

<sup>8</sup> ابن الناظم، شرح ألفية ابن مالك، (بيروت: مكتبة الغثمانية)، ص. 2

احوال الكلمات العربية من حيث: البناء والإعراب، وما يجب أن يكون عليه آخرها حال تركيبها في جملة، من رفع، و نصب، و جزم، و خفض.

تعليم القواعد النحوية هي عملية التعليم لكي يستطيع من يتعلم اللغة العربية ويعرف أحوال الكلمات العربية من حيث البناء والإعراب، وما يجب ان يكون عليه اخره حال تركيبها في جملة، من رفع، و نصب، و جزم، و جر.

## 2. تأليف القواعد النحوية

القواعد النحوية وسيلة لضبط الكلام، وتصحيح الأساليب، وتقويم اللسان، ولذلك ألا تدرس منها إلا القدر الذي يعين على تحقيق هذه الغاية.<sup>9</sup> اول من مؤلف هذه القواعد النحوية أبو الأسود الدؤلي، وهو أبو الاسود ظالم بن عمرو بن سفيان بن جندل بن يعمر بن حليس ابن نفاثة بن عدى بن الدليل بن بكر بنه عبد مناة بن كنانة. وأما من فتح الطريق عن الوضع في النحو فعلى بن أبي طالب رحمه الله.<sup>10</sup>

## 3. اهمية تعليم القواعد النحوية

اما اهمية تعليم القواعد فهي: دعامة العلوم العربية، وقانونها الأعلى، وترجع في جليل مسائلها، فروع تشريعها، ولن تجد علما منها يستقل بنفسه عن النحو، أو يستغنى عن معونته، و يسير بغير نوره وهداه.<sup>11</sup>

### (أ) دعامة العلوم العربية

لا تكمل ولا تفهم العلوم العربية بمعرفة القواعد النحوية، ولذلك يلزم ان يتعلم بعض المسلمين القواعد النحوية. فالمثال هو القرآن الكريم ينزل

<sup>9</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (المصرية اللبنانية)، ص. 201

<sup>10</sup> ابو بكر محمد بن الحسن الزبيدي الاندلسي، ذخائر العرب طبقات النحويين و اللغويين، در المعارف، ص. 21

<sup>11</sup> عباس حسن، النحو الوافي، جز 1، (المدنية: در الفكر، 1966)، ص. 1

باللغة العربية, ولذا على كل مسلم ان يقرأ أو يفهم القرآن الذى يستمد منه المسلم الأوامر والنواهي والأحكام الشرعية, وكذا الحديث النبوى, والحديث القدسي, والتفسير, والكتب الشرعية الدينية وغيرها.

(ب) قانونها العلي

أحكام القواعد النحوية كثيرة. فالفاعل يجب أن يكون رفعا بضممة فى الاسم المفرد، وجمع التكسير، وجمع المؤنث السالم. وبالواو فى الجمع المذكر السالم والأسماء الخمسة. وبالألف فى الاسم المثنى. وبعد ذلك المبتدأ قسما :  
ظاهر ومضمّر.

(ج) ترجع فى جليل

وهذا لا يختلف عن أهداف القواعد النحوية العظيمة، فلذلك ترجع إلى عظيم الفائدة الواردة لتفهم العلوم المتعلقة باللغة العربية.

(د) فروع تشريعها

القواعد النحوية تنقسم إلى فروع كثيرة، وهي بيان الكلام وما يتعلق منه، والمعرب والمبنى، والنكرة والمعرفة، والعلم، واسم الإشارة، والموصول، والمعرف بأداة التعريف، والابتداء والخبر، والمفعول به، وكان وأخواتها، وإن وأخواتها، وظن وأخواتها، والفاعل، والنائب عن الفاعل، والمفعول المطلق، والمفعول له، والمفعول فيه، والمفعول معه، والاستثناء، والحال، والتمييز، والنعت، والتوكيد، والعطف، والبدل، والنداء، وغيرها.

(هـ) لن تجد علما منها مستقل بنفسه عن النحو، أو يستغنى عن معونته، أو بغير نوره وهدهاه

أنه لا يمكن العلم أن مستقل بغير علم الاخر، كالصرف والبلاغة وغيرهما. بل المقصود هنا يعنى بغير النحو لا يستطيع أحد أن يقرأ الكتب

المكتوبة باللغة العربية، أو بسبب النحو يدخل علم الأخرى في مبحثه، لأن النحو مهم لتفهم العربية.  
4. أغراض القواعد النحوية

إن للغرض من تعليم القواعد النحوية أثرا كبيرا في اختيار المواد الدراسية والطرق المستعملة فتعيينهما متعلقة بالغرض الذي لابد على المعلم الحصول عليه.

فأما الغرض الأساسي من تعليم القواعد النحوية فكما يلي:<sup>12</sup>

(أ) صون اللسان عن الخطأ، وحفظ القلم من الزلل، وتكوين عادات لغوية سليمة حتى تكون العبارة صحيحة مفهومة.

(ب) تعويد التلاميذ قوة الملاحظة، والتفكير المنطقي المرتب، وتربية ملكة الاستنباط والحكم والتعليل إلى القواعد العقلية التي تستعد عليها التلاميذ لاتباعهم أسلوب الاستقراء في دراسة القواعد.

(ج) يعين على فهم الكلام على وجهه الصحيح بما يساعد على استيعاب المعاني بسرعة وسهولة.

(د) يشحذ العقل، ويصقل الذوق، وينمي ثروة التلاميذ اللغوية.

(هـ) اكساب التلاميذ القدرة على استعمال القاعدة في المواقف اللغوية المختلفة من الكتب الصغيرة أو الكبيرة.

(و) تضع القواعد أسسا دقيقة المحاكاة.

5. المناهج لتعليم القواعد النحوية

(أ) معنى المنهج

<sup>12</sup> محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، 1979)، ص. 167-168

إن من الوسائل الأساسية للوصول إلى هدف الي نظام تربوي هي المعرفة التي يجب تزويد المتعلم بها أو بمعنى آخر المنهج. والمراد بالمنهج هي : خطة العمل، وهو في الميدان المدرسي يشمل الانواع الخبرات والدراسات التي توصلها المدرسة إلى التلاميذ.<sup>13</sup>

(ب) المنهج الدراسي نوع من التشريع, يقصد به تنظيم العلمية التعليمية وتوجيهها نحو الأغراض القومية المنشودة.

في كل التعليم, وإذا استعملت القواعد النحوية لاهتدى المدرس والتلاميذ.

(ج) أسس المناهج

كما قال الشيخ عبد العليم إبراهيم في كتاب في " الموجه الفني للدرس اللغة العربية من اساس المناهج " كما هو الأتى:

- (1) تحديد الأغراض التي يتجه اليها التعليم
- (2) إختيار الموضوعات والخبرات التعليمية التي تحقق هذه الأغراض
- (3) تقوم نتائج هذه الخبرات, للوقوف على منذ تحقق الأغراض ولتعديل هذه المناهج في هذه التجارب وتطبيق.

(د) أنواع المناهج

(1) المنهج النحوي (Gramatikal Syllabus)

المنهج النحوي هو تقديم المحتوى اللغوى في شكل محاور عامة تدور حول موضوعات القواعد استنادا إلى منطقتين المؤدى، أولهما أن اللغة نظام، والنظام يشتمل على مجموعة من القواعد التي لو تعلمها

<sup>13</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسى اللغة العربية، (دار المعارف)، ص. 35

الفرد أصبح قادرا على إستخدام اللغة. ومؤدى المنطلق الثاني هو أن لكل معنى تركيبا لغويا يناسبه ويحصر التراكيب المختلفة التي تنقل معاني معينة تسير للإنسان الاتصال باللغة.<sup>14</sup>

## (2) منهج المواقف (Situational Syllabus)

"هو درج بعض معدى المناهج على تقديم المحتوي اللغوي في شكل مواقف يمارسها الفرد في الفصل، ويتعلم من خلالها التراكيب اللغوية المنشودة.<sup>15</sup>

## (3) منهج الفكرة

هو أخذ القدرة الإتصالية كنقطة البداية.<sup>16</sup> وطرحها Wilkins في كتاب له صدر عن جامعة أكفورود سنة 1976 واستعار كلمة الفكرة من اللغويات التي يعتمد فيها تصنيف النحو علي اساس المعايير الدلالية.

هذه أنواع المناهج الموجودة، ولكن هذه المناهج التي تخص بقواعد النحوية لا توجد في المدرسة الإعدادية العامة بإندونيسيا، لأنها تحت رعاية وزارة شؤون التربية القومية. ليس فيها تعليم القواعد الخاصة. وفيها درس التربية الإسلامية واللغة العربية، وفي اللغة العربية تقع القواعد النحوية.

<sup>14</sup> رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين مناهجه واساليبه، (إيسيكو : المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم

والثقافة)، ص. 99

<sup>15</sup> نفس المراجع، 101

<sup>16</sup> نفس المراجع، 104

ومنهج القواعد النحوية في المدرسة المصرية بالتسجيل نقص البحوث العلمية التجريبية في مجال تدريس النحو العربي. ولا تقتصر فائدة هذه البحوث على تحسين طرق تعليم النحو وتطويرها فحسب، إنما لها فوائد في اختيار المادة التي تعلم وملائمتها للسن ومستوى النضج العقلي والاستعمال وتوزيعها على المراحل التعليمية والصفوف المختلفة داخل المرحلة الواحدة وتقديم بعض الأبواب وتأخير بعضها الأخر، وتجميع بعض الموضوعات ذات العلاقة في أبواب مستقلة.<sup>17</sup>

أما منهج النحو في المدرسة الانجليزية والأمريكية فيقوم على تقرير ما يحتاج إليه التلاميذ من نحو يعصم حديثهم وأسلوبهم، وقبل أن يقرروا المنهج يلجؤوا إلى الأسلوب العملي الذي يقوم على تحليل كتابات التلاميذ وكلامهم لمعرفة الأخطاء الشائعة ومحاولة تحليلها ثم بناء منهج النحو متمشياً مع ما تم التوصل إليه وحصره مع مراعاة النمو العقلي للتلاميذ فيها يقدم إليهم من قواعد.<sup>18</sup>

## 6. الاتجاه الصحيح في تدريس القواعد النحوية

أما اتجاه الصحيح في تدريس القواعد النحوية فكما يلي:<sup>20</sup>

(أ) في المنهج

جعل المنهج وحدات متكاملة، تشتمل كل وحدة عدة أبواب متجانسة أو متحدة الغاية ثم التدرج في عرض أبواب القواعد مع المراعات على الاختصار في الأبواب التي لها صلة بصحة الضبط.

<sup>17</sup> محمد عبد القادر أحمد، نفس المراجع، ص. 178

<sup>18</sup> نفس المراجع، ص. 169

<sup>20</sup> نفس المراجع، ص. 209-210

(ب) فى الكتاب

لابد أن يكون الكتاب مسائرا للمنهج فى اتجاهه وروحه مع اتخاذ اللغة أساسا لدراسة القواعد وجعل التمرينات التطبيقية حول نصوص أدبية، مع الإكثار منها، والعناية بتنوعها.

(ج) فى الطريقة

لابد أن تكون الطريقة مستجعة للتلاميذ إلى كيفية الانتفاع بالقواعد فى ضبط النطق والكتابة وتمكينهم من أداء المعانى المختلفة بالأساليب المتنوعة الصحيحة وجعل القواعد من الوسائل المعينة على الفهم والعبرات التسليم.

(د) فى الاختبارات والتمرينات

لابد لكل مدرس أن يراعى فيها ما يأتي: 21

- 1) مدى انتفاع التلاميذ بالقواعد فى تأليف الجمل وضبطها ضبطا صحيحا
- 2) ترك المطالبة بتكوين جمل تثقلها القيود والشروط
- 3) ترك المطالبة بذكرى الأنواع والتقسيم والتعاريف ونص القواعد.

ب. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa

"Arab

1. مفهوم مشكلات التعليم

مفهوم مشكلات التعليم عند The National Joint Comitte for

Learning Disabilities (NJCLD) هي اشارة الى فرقة الواحدة الصعوبة تظهر فى



شكل صعوب الظاهر في مهارة الإستماع, والكلام, والقراءة, والكتابة, والعبارات, والمادة واستعمالهم.<sup>22</sup>

مشكلات التعليم في التلاميذ تنظر من حاصل تعليمية, وتنظر في نشأة السلوك غير العادة مثل الكسلان الطلاب عند التعليم, وتشويش زملائهم في الفصل لغير اشتراك الدراسة و لم يدخل في المدرسة وغيرها.

والمشكلات الموجودة حول التعليم بين الشخص والأخر غير سواء. وإذا يسأل الأسئلة لاتوجد فيها اجواب شافية. وتلك المشكلات تنشأ بسبب العوامل: وهي العامل الداخلي والعامل الخارجي.<sup>23</sup>

### 1) العامل الداخلي

العامل الداخلي هو كل شئ يظهر من نفس الطلاب, بسبب تشويش من وجه كقدرة التحفيز الطلاب, من وجه الموقف كشك العاطفة, ومن وجه المحرك كتشويش الحوش الخمس.<sup>24</sup>

العوامل الداخلية هي العوامل من نفس المتعلم وهي:

أ. الصحة

قد أثرت الصحة والعافية أي الصحة الجسمانية والروحانية تأثرا عظيما على قدرة تعلم الطفل ونجاحه فيه, إذا كان الطفل مريضا فيصعب عليه التعلم.<sup>25</sup>

ب. الذكاء

<sup>22</sup> Mulyono Abdurrahman, *Pendidikan Bagi Anak Berkesulitan Belajar*, Jakarta, PT. Rineka Cipta, 1999, hlm.7

<sup>23</sup> Nana Syaodih Sukmadinata, *Landasan Psikologi Proses Pendidikan*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya, 2003, hlm. 162

<sup>24</sup> Muhibbin Syah, M.Ed, *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya, 2000, hlm. 173

<sup>25</sup> M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta, PT. Renika Cipta, 1997) hlm.55

وعادة في الطلاب بالذكاء الحسن, هم يتعلمون بالسهولة ولهم النتيجة الحسنة. أما للطلاب بالذكاء السيئ, فمشكلات في تعلمهم وبطيئ الفكرة حتى تكون لهم النتيجة السيئة.<sup>26</sup>

وهذا يعنى درجة النمو العامة في الوظائف العقلية المختلفة مثل درجة الذكاء والقدرة على التفكير والتخيل والربط والتحليل والتركيب.<sup>27</sup>  
ج. الرغبة والدافعة

الرغبة هي الإغراف و الغيرة العالية أو الإشتهاء العظيمة على شئ. وتؤثر الرغبة على درجة التحصيل للنتيجة عند الطالب في مواد الدروس المعينة.<sup>28</sup>

الدافعة هي قدرة حركة أو على أداء العمل, وتؤثر أيضا على قوة دافعة التعلم و ضعفها على نجاح التعلم عند الطالب.<sup>29</sup>

## (2) العامل الخارجى

العوامل الخارجية هي العوامل خارج نفس الطلاب وهي كون الأسرة, والمدرسة, والبيئة حول التلاميذ, وهي كما يلي:  
أ. الأسرة

ولد الطفل في الأسرة, تتكون عادة من أب وأم وأولاد. و الأسرة هي البيئة الطبيعية التي تتعهد الطفل بالتربية لأن غريزة الأبوة و الأمومة هي

<sup>26</sup> *ibid*, hlm.56

<sup>27</sup> محمد مالك محمد سعيد, مدخل إلى المناهج و طرق التدريس, (الرياض, دار اللواء للنشر والتوزيع, 1995). ص.79

<sup>28</sup> Muhibbin Syah, *op. Cit*, hlm.136

<sup>30</sup> M. Dalyono, *op. cit.*, hlm.57

التي تدفع بكل من الأب والأم إلى القيام برعاية الطفل وسيله و لاسيما في السنوات الأولى من طفولته.<sup>32</sup>

والأسرة هي التربية الأولى التي ينتمي إليها الطفل ويعيش بين ظهرانيها مع أفرادها في سنين حياته الأولى. فالأسرة هي المدرسة الأولى للطفل, ينال فيها أول قسط من التربية وينعم فيها بالحب والمطمئنة.<sup>33</sup> ولقد دلت البحوث على أن الطفل, في هذه المرحلة, يتعلم بالمحاكاة والتقليد وأن ما يتعلمه من قيم وأفكار يصاحبه طول حياته. والأسرة تؤثر على تربية الطفل الجسمانية والعقلية والصحية والأخلاقية والمجتمعة, لهذا يهتم التربويون اهتماما كبيرا بدور الأسرة في تربية النشئية.<sup>34</sup>

ب. المدرسة

والمدرسة كمكان التعلم دورها مهم جدا في نيل نجاح التعلم, وهي من إحدى العوامل المؤثرة في نتيجة الدراسة. وهي كجودة المعلمين, وطرق تعليمهم ومناسبة المنهج الدراسي بقدر الطفل وأحوال الأدوات المكملة والتسهيلات في المدرسة وأحوال الفصول وعدد الأطفال في كل فصل وتنفيذ نظام المدرسة ونحوها, وتؤثر كلها على نجاح التعلم للأطفال.<sup>35</sup>

ج. البيئة الاجتماعية

<sup>32</sup> صالح عبد العزيز و عبد العزيز عبد المجيد, *التربية و طرق التدريس*, الجزء الأول, (بدون مكان, دار المعارف,

1979).ص: 84

<sup>33</sup> محمد مالك محمد سعيد, *المرجع السابق*. ص.50

<sup>34</sup> نفس المرجع, ص.51

<sup>35</sup> M. Dalyono, *Op.Cit.*, hlm.59

يقصد بالبيئة جميع العوامل الخارجية التي تؤثر في الكائن الحي نموه أي من اللحظة التي يتم فيها التلقيح, والبيئة تؤثر الشخص تأثيرا كبيرا في تكوين خلقهم وسلوكهم.<sup>36</sup>

لفظ البيئة أعم وأشمل من كونها عناصر طبيعية من أرض وماء وهواء ومعادن ومصادر للطاقة ونباتات وحيوانات, فالبيئة تعني مجموع الموارد الطبيعية والاجتماعية المتاحة في وقت ما وفي مكان ما لإشباع حاجات الإنسان وتطلعاته.<sup>37</sup>

وكانت الأحوال الاجتماعية مؤثرة على نتيجة الدراسة. حينما كان الطفل يسكن في الاجتماعية من الأفراد التربوية ولهم أخلاق كريمة وهذه تؤثره في شدة تعليمه. والعكس إذا يسكن في الاجتماعية التي فيها أطفال مشغولون وليسوا من أهل المدرسة والعاطلون, وهذا سينقص غيرتهم في التعلم أم غير مساعد حتى ينقص دافعة التعلم.<sup>38</sup>

وقال نانا سوجانا, "أما العوامل التي تؤثر على نتيجة دراسة الطلاب وهما نوعان. الأول عامل من داخل الطلاب, وهو قدرة الطلاب, ودوافع التعلم ورغبة ومثابرة واجتماعية اقتصادية وعامل جسمي وعامل نفسي. والثاني عامل خارج الطلاب أو البيئة.<sup>39</sup>

2. دراسات عامة عن كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab"

(1) تعريف كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab"

<sup>36</sup> صالح عبد العزيز و عبد العزيز عبد المجيد, المرجع السابق, ص.128.

<sup>37</sup> محمد مالك محمد سعيد, المرجع السابق, ص.47.

<sup>38</sup> M. Dalyono, Op.Cit., hlm.60

<sup>39</sup> Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar*, (Bandung: Al Qensindo, tth). Cet.5, hlm.39

الكتاب لغة الضم والجمع، يقال كتب- يكتب- كتبا- وكتابة- وكتابا. واصطلاحا اسم الجملة مختصة من العلم مشتعلة على أبواب ووصول غالبا.<sup>40</sup>

وهذا الكتاب يخص في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج. وهذه الكتاب الأساسية المستخدمة في تعليم قواعد اللغة العربية. هذا الكتاب يستعمل منهج الكتابة للقواعد, مثل أن المادة التي تشرح متعلقة بالمادة الأخرى. ولذلك مادات القواعد اللغة العربية في هذا الكتاب يهتم من الوجهة الإستراتيجية ثم سيبحث لتنميتها وتم التعمق بها.

## (2) مادات تعليم القواعد في كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab"

وأما مادات بحث تعليم قواعد اللغة العربية في كتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" فكما يلي : قبل دخول البحث الأول, فيه هيكل فكرة قواعد اللغة العربية. ثم القسم الأول وهو الإسم من جهة جنسه (مذكر ومؤنث)، والقسم الثاني إسم من جهة عدده (مفرد وتثنية وجمع)، والقسم الثالث والرابع الأفعال من جهة أزمانه (ماض ومضارع وأمر)، والقسم الخامس معرفة الحرف, والقسم السادس حتى السابع بناء واعراب, والقسم الثامن جملة إسمية وفعلية, والقسم التاسع مفائيل, والقسم عشر الضمائر, والقسم احدى عشر نائب الفائل, والقسم ثمانية عشر حتى الثالثة عشر كان واخواتها وإن واخواتها, والقسم الرابع عشرة بناء وإعراب من فعل مضارع, والقسم خمس عشرة وست عشرة فعل ثلاثي ورباعي ومجرد ومزيد, والقسم سبع عشرة نعت وإضافة, والقسم ثمانية عشرة وتسع عشرة إسم جامد

<sup>40</sup> شيخ الإسلام أبي يحيى زكريا الأنصاري، فتح الوهاب، سمارانج: طه فوتر، ص.3

ومشتق ,والقسم عشرين حال, والقسم واحد وعشرين تميز, والقسم ثانية وعشرون نداء ومنادى, والقسم الثلاثة وعشرون إستثناء, والقسم الرابع وعشرون إسم إشارة والموصول, والقسم الخامسة وعشرون شرط, والقسم السادس وعشرون بدل وتوكيد, والقسم السابع وعشرون الجملة موقع فيها في الإعراب الجملة ليس موقع فيها في الإعراب, والقسم الثماني وعشرون معرفة للإعلال, والقسم التاسع وعشرون معرفة للإعراب, والقسم الثالثون ملاحظة.

### (3) طرق تعليم المواد

إن عملية التعلمية تتطلب مدرسا أن يلقي الدرس، وتلميذا أن يتلقاها والمادة يعالجها المدرس مع التلميذ، وطريقة يسلكها المدرس في علاج هذا الدرس.

وقد كان نجاح التعليم يرتبط إلى حد كبير بنجاح الطريقة، وتستطيع الطريقة الشديدة أن تعالج كثيرا من فساد المنهج للتلميذ وصعوبة الكتاب الدرس وغير ذلك من مشكلات التعليم.

ولذا، فقد إتجهت التربية الحديثة إلى العناية بأساليب التدريس وتهذيب أصوله وطرائقه واصبحت طرق التدريس عنصرا هاما في الدراسات التربوية. هذا لأن التدريس من ألوان الخبرات الحيوية التي تستند في تكوينها ونموها ونضجها إلى أصول معينة وأسس محددة ومقومات واضحة.

وأما أنواع طرق تعليم قواعد اللغة العربية فهي الطريقة القياسية و  
 الطريقة الاستقرائية (الاستنباطية).<sup>41</sup> وأما طرق التعليم القواعد اللغة العربية  
 في هذا الكتاب فهي:<sup>42</sup>

(1) الطريقة القياسية

وهي منهج البحث لقواعد اللغة العربية بأقدم قواعد في  
 اللغة العربية ثم يذكر أنواعها ويشرح معانيها ومثلها. وتسير في  
 خطوات ثلاث: يستهل المدرسون بذكر القاعدة وبذكر بعض الأمثلة  
 التي تنطبق عليها، ليعقب ذلك التطبيق على القاعدة.

(2) الطريقة الاستقرائية (الاستنباطية)

هي يبحث المادّات قواعد اللغة العربية بابتداء يتعرف تنظيم  
 اللغة العربية كلها، ثم يشرح كل أنواع الكلمة ومقام من الكلمة في  
 الإعراب و غيرها. هذه الطريقة مشهورة بطريقة الإعراب.

نشأت هذه الطريقة مع مقدم أعضاء البعثات التعليمية من  
 أوإعرابا، فقد نشأ هؤلاء في ظل الطريقة القياسية، على أنّها الدرس  
 إلى عدة نقاط يسميها هربات (خطوات الدرس) وهي: المقدمة،  
 الغرض، الربط، القاعدة أو الاستنباط، التطبيق.

(3) طريقة الوحدة

<sup>41</sup> Ahmad Fuad Effendy, dkk., *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, Prodi PBA Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, 2002, hal. 37-38

<sup>42</sup> Ahmad Munawari, *Belajar Cepat Tata Bahasa Arab*, Nurma Media Idea, Yogyakarta, 2007, Cet. XV, hlm. vi

هي طريقة البحث (التعليم) قواعد اللغة العربية التي تجتمع  
مادات القواعد, من القواعد النحوية, والقواعد الصرفية والإعلال في  
هذا الكتاب.

وان هذه الطريقة الطيقة لخطوات هربات الخمس، وهي  
الإعداد والغرض والربط والاستنباط والتطبيق.

على هذه الطريقة، اختار التلاميذ موضوعا، يواعد بعضهم  
محاورة بلغتهم ويترجموها الى اللغة العربية مع مراعاة عنصر من عناصر  
القواعد النحوية والصرفية، ويتفهم التلاميذ معاني الكلمات المستعلة  
في الموضوع بوسيلة القياس ثم يجمعون مباني القواعد في جدول  
صناعي. فالكلمات الشاملة على مادة نحوية وصرفية جديدة تدرس  
بالتكرار حتى يحفظها التلاميذ عن ظهر قلب. وينظر المعلم هل  
التلاميذ اخيرا يفهمون القواعد فهما سيما. ويظهر هذه النشاطات  
خطة بعد أخرى باستخدام وسائل الإيضاح.

وأخيرا يتعلم التلاميذ مجموع المفردات للإنشاء الحر والترجمة  
والتمرين الشفهي والقراءة.

(4) إقتراح للمدرس من الكاتب

لكل المدرس مقترحون كما يلي :

- أ. لكل المدرس يقترح على شرح مادة تعليم القواعد بطريقة عامة.
- ب. ينبغي لكل المدرس ان يقسم المادة بالتخصيص التحفيظ، والتعريف  
او استعمال المادة في الكلمة
- ج. ينبغي لكل المدرس ان ينتشر المادة في المثال والتدريبات بقدر إمكان  
الطلاب



## (5) للطلاب مقترحون من الكاتب

لكل الطلاب مقترحون كما يلي :

أ. أن هذا الكتاب هو تنمية من الكتاب Tata Bahasa Arab Sistematis لدكتور إمام الدين سوكمطو وأمثلة التصريفية لشيخ محمد معصوم بن علي وقواعد الإعلال لشيخ منذير نذير. ولذلك ينبغي لكل الطلاب ان يستعدوا ذلك الكتاب قبل درس هذا الكتاب.

ب. لابد الطلاب ان يفهموا لكل المواد لأن المادة الأولى يتعلق بمادات بعدها.

ج. ينبغي لكل الطلاب ان يستعدوا المفردات الكثيرة, لأنها من المواد يستعمل المفردات الجديدة.

## الباب الثالث

### تحصيل البحث

#### أ. لمحة المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج

##### 1. عن تاريخ المدرسة

المدرسة العالية دار العلوم سمارنج هي إحدى من مدرسات الإسلامية في السمارنج التي تحت الإدارة الديني. وهي إحدى المدارس في مؤسسة التربية الإسلامية دار العلوم. وبنيت المدرسة العالية دار العلوم سمارنج عام 2005 م بعد وجود مدرسة الإبتدائية و المدرسة المتوسطة الإسلامية دار العلوم والمدرسة للصبيان.

وتقع المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج, في شارع واتس جديد عالين بسمارنج. وبنيت تحت تحصيل تزكية الإجتماع من مؤسسة دار العلوم سمارنج. بدرجة مختلفة مع المدرسة الأخرى, يعنى بغاية الطلاب يستطيعون ان يمارسوا اربع مهارات اللغة العربية والإنجليزية, وينبغى لكل الطلاب يستطيعون ان يفهموا آيات القران والحديث الشريف والكتب المعتمدة في الإسلام مثل ما في تخصص التعليم النحوي أو التقريب أو الكتب الأخر التي تكتب باللغة العربية دون حركة.

والمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم سمارنج لها برنامج دراسية (Program Study) وهي تربية علوم الإجتماع. وخيالة (Visi) تنمية وتصنع إنسان بعضا من أولو الألباب ومفيدة للحياة والدينية والوطنية. وغايتها (Misi) يذكرى حياة الوطنية والدينية. فيصيروا علماء الذين لهم الفكرة الإسلامية فكرةً شاملة, وينفعوا للحياة الدينية والوطنية.

أ) والأهداف مدرسة العالية دار العلوم سمارنج هي :

- 1) تحقيق الإنسان الذي يتسلط على علوم إسلامية تسلطا شاملا ويقدر على تطبيقها في الحياة العصرية.
- 2) يزيد أن يمارس اربعة مهارات اللغة العربية والإنجليزية إما للكتابة أو للكلام.
- 3) يحصل على عالم درجة عالية (Atas) الذي يقدر على المزاومة لحصول درجة الليسانس (S1).

ب) ومهنة متخرج المدرسة العالية دار العلوم سمارنج ثلاثة :

- 1) الطلاب الإضافي (Murid Plus)
- 2) مدرس مرسخ أو مفحص إسلامي
- 3) مرشد في اقتصادى لغوى

ج) وللحصول على هذه المهنة فينبغي للطلاب كفاءات كما يلي :

- 1) تسلط على العلوم الاسلامية تسلطا شاملا.
- 2) لهم أفكار العلوم إجتماعية وإنسانية (Humaniora) ليفهموا حقيقة الإجتماع الإنساني العصري.
- 3) تطبيق العلوم الاسلامية في المجتمع العصر
- 4) تطبيق العلوم الاقتصادية واللغة.
- 5) تنمية العلوم الاسلامية تناسب بتنمية العلوم الإجتماعية والإنسانية العصرية وحقيقة الإجتماع الإنساني العصري. ويرشد المجتمع بالعلوم الإسلامية التي يقدرها لمصلحة الأمة.

## ب. الوسائل المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج

### (1) الوسائل الظاهرة (Sarana Pasarana Fisik)

#### - الفصل للتعلم

عملية التعليم لمدرسة العالية دار العلوم بسمارانج في مختبر المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج.

#### - شقة الطلاب

وشقة طلاب مدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج, في المعهد والبيت. كثير من الطلاب فيها يقاربوا من المدرسة, حتى لا يمكنوا ان يسكنهم في المعهد كلهم.

#### - الإدارة

ليسهل نشاط البرنامج في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج, مكتب جانب قسم الطلاب.

#### - المكتبة

لمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج, فيها مكتبة في الإدارة ليسهل الطلاب على حصول المعلومات المتنوعة. فيها كتب متنوعة اما للكتب المقررة التعلم فيها, أو الكتب الأخرى لزيادة المراجعة المقررة.

#### - المصلى

للمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارانج, فيها مصلى لأداء الصلاة معاً كجماعة والإستغاثة والتجارب في خطابة.

### (2) الوسائل غير الظاهرة (Sarana Prasarana Non Fisik)

- خلى عن تكلفة شقة الطلاب وتكلفة التربية

- تأسيس الدينية واللغة الأجنبية الكاملة

ج. المنفذات المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج ووظائفه

1. المنفذ لمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم بسمارنج

• المسؤول العام : 1. رئيس مؤسسة تربية الإسلامية دار العلوم بسمارنج

(دكتور محمد عرفان سبهر الحاج الماجستير)

• المسؤول الخاص : 1. مدير المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم

بسمارنج

(عاريف هداية الله الماجستير)

2. المساعد طلاب مدرسة العالية الإسلامية دار

العلوم

(دكتور أندوس محمد منصور)

3. المساعد مناهج مدرسة العالية الإسلامية دار

العلوم بسمارنج (هدي سوفرايتنوا, س ف د

ى)

4. شؤون الإدارة : حسنول س ف دى

يتكون بناء المدرسة من ثالث غرفات للتعليم, وغرفة الإدارة اما فيها

فهي غرفة لرئيس المدرسة, والأساتذ, والمكتبة, وهيئة اتحاد الطلاب (OSIS).

(1) أحوال المعلمون والمواد الدراسية

وعدد المعلمين في هذه المدرسة للسنة الدراسية 2009/2008

سبعة عشر مدرسا. واما المواد الموجودة في هذه المدرسة فكثيرة, منها القواعد

النحوية واللغة العربية التي يعلمها أستاذ واحد للقسم عشرة (X) واحد

عشرة (XI) والثانية عشر (XII) وهو استاذ مفتاح الهدى س ف دى.

(2) أحول الموظفون للشؤون الإدارية

وعدد الموظفين للشؤون الإدارية في هذه المدرسة للسنة

2009/2008 ثاني موظفان.

(3) احوال الطلاب

وعدد الطلاب في هذه المدرسة للسنة 2009/2008 كما في

القائمة الآتية:

الرقم	القسم	عدد الطلاب
1	1(X)	17
2	2(XI)	27
3	3(XII)	25

د. صورة تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم سمارنج

بعد أن يقوم الباحث بالمراقبة والمشاهدة والمحاورة مع عدد من الطلاب،

ومدرس القواعد، ورئيس المدرسة، يحصل الباحث البيانات التي قامت في هذه

المدرسة عن تعليم القواعد النحوية:

1. الكتاب الدراسي

والكتاب الدراسي في القاعدة النحوية هو كتاب "Belajar Cepat Tata

"Bahasa Arab" الذي ألفه احمد منوارى, حيث فيه قواعد اللغة العربية متوحدة

وهي النحو والصرف والإعلال والإعراب بالمادة الخاصة ويزيد الكتابة بالهيكل و

الصحفة باللون والأمثال من القران والحديث حتى ينتفع لكل طلاب إما لتعليم

قواعد اللغة العربية و يتعرف ما في القران والحديث وينقص أن تعليم اللغة العربية

صعب، وهذا الكتاب يكتب مختصراً، ويشمل كثير القواعد، ويسهل للحفظ والمذاكرة، ويخص للمدرسة العالية دار العلوم بسمارنج.

## 2. أغراض تعليم القواعد اللغة العربية

أغراض تعليم القواعد اللغة العربية في مدرسة العالية دار العلوم سمارنج، وهي لتسهيل تفهيم اللغة العربية كتابة، وترجمة، ومحادثة، وقراءة، واستماعاً نحو الطلاب.

وهذه الأغراض لتوجيه تعليم العلوم الدينية وتعليم المنبع الأصلي من القرآن الكريم، والحديث القدسي، والحديث النبوي، وكتب السلف، والكتاب يرسم باللغة العربية.

## 3. ترتيب تعليم القواعد اللغة العربية

وأما ترتيب بحث تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab" في المدرسة العالية دار العلوم سمارنج فكما ترتيب الباحث في الباب الماضي.

## 4. الوقت

الوقت الموجود في مدرسة العالية دار العلوم سمارنج لتعليم القواعد النحوية في كل اسبوع فرصتان ولكن هذه الجلسة لم تعط جميعاً للقواعد النحوية، لان المادة تجمع باللغة العربية، ولذلك تنقص هذه الجلسة للغة العربية.

## 5. تخطيط التعليم

تخطيط تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة العالية دار العلوم سمارنج موجودة، وهو المدرس يصنع وحدة التعليم وتخطيط التعليم باستعمال الإرشاد الموجود في المدرسة اما عمليتها فكما يلي:

- 1) المدرس يقرأ السلام ثم الطالب يجب
- 2) يقرأ الطلاب المادة معا
- 3) ثم المدرس يسأل الحفظ الذي يلزم بحفظه
- 4) ثم المدرس يصرح المادة الجديدة
- 5) ثم يعطى الأستاذ تمرينات لصناع الإنشاء بموضوع مقرر.

### 6. طريقة التعليم "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab"

الطريقة المستعملة لتعليم قواعد اللغة العربية في هذه المدرسة هي طريقة الانتقائية، فالمدرس يقرأ الكتاب، ثم يشرح المادة، ويؤمر الأستاذ لكل الطلاب أن يحفظوا المادة مع الشرحها. وإذا كان الطلاب لم يحفظوها فلم يرفع لبواصلوا الى القسم الاخر، وهكذا حتى آخر الدرس.

أما الكتاب الذي لم يدرس فالأحسن للطلاب أن يقرأوا ذلك الكتاب نفسه أيضا. وربما هناك طالب ذكي يفهم جميع الكتب ولو لم يصرح المدرس.

### 7. ملاحظة التعليم

إن الملاحظة لهذه المادة تعد بسيطة مثل حفظ الأبيات، وأسئلة عن طريقة شفوية ثم أجوبة الطلاب عن طريقة شفوية أو عن طريقة كتابية على السبورة وعلى القرطاس، أو الإمتحان لأخر السنة.

### هـ. مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم

#### سمارنج

نشاط التعليم اصطلاحا يتضمن معنى التفاعل بين المدرس والطلاب والمادة لأهدافا الموقوعة بشرط المحاوره، ومعناها ارتباط المدرس والطلاب يتعلم العلم في نيل العلم النافع والتعمقا حتى يوجد التفاعل بين معرفة المدرس والطلاب. واذا وجدت مشكلات التعليم بينهما كثيرة فيوجد علم كثير يعطى إليها.



## 1. مشكلات من جهة المدرس

### أ) صعوبة شرح المادة للطلاب

كانت هذه الصعوبة باسباب كثيرة ومختلفة, منها اللغة الأجنبية اي الغربية, ولو كانت اللغة المستخدمة كثرة لشرح البيانات باللغة الإندونيسي, ثم ينقص إهتمام الطلاب عند التعليم, قليل الوقت لتعليم القواعد النحوية, لا يتعضّد الوسيلة لتعليمها.

واما ينقص إهتمام الطلاب عند التعليم فقال استاذ مفتاح الهدى ان كثير الطلاب متأخرا عند دخول الفصل, فكثير منهم ليس لهم كتاب اصلى بل بتصويرة, حينما هذا الكتاب غير اصلى فلا يستطيع ان يفرق لونه الذي يستعمل لفرق بين المادة المختاجة. وبعض منهم ينام عند تعاليم القواعد النحوية, ويتكلم مع إخوانه, ويخرج من القسم لغير حاجة مهمة, هم يظنون ان هذا الدرس لم يجرب في الإمتحان النهائى الحكمى, والطلاب لايتخصص برنامج لغوى بل للعلوم اقتصادية(الإجتماعية), وليس كل الطلاب متخرجوا في المدرسة المتوسطة الإسلامية او المعهد.

وأما الوقت لتعليمها فلم يكف لأن في الأسبوع المدرس يتعلمها فرصتين, ولكن الفرصة لم تستعمل جميعا للقواعد النحوية فقط, بل للإنشاء والمحادثة ايضا.

واما الموادها عند المدرس فقليل, وغير كافة. ولوكان هذا الكتاب يببداء بالهيكل فلم يكف ان يتعرف لهم من القواعد. والآخر بدأ شرح المادة لكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab", يختلف بالكتاب الأخر. ثم في تقسيم مواضع العلامة للإعراب هناك لايستعمل مقسمات من جهة الاحرافه ولكن من اسمائه. وهكذا فيصعب لها الحفظ.

### ب) طرق تعليم القواعد في المدرسة

يستخدم المدرس الطرق كما صرح الباحث في البحث الماضي.  
لانه عند ما كانت المادة مهمة في تدريسها وسهلة لفهمها, وطرق التعليم  
ليست المناسبة, فأصاب التلاميذ نزع الحرص على التعليم.

(ج) الوسيلة التعليم في هذه المدرسة

نعرف في كتاب التعليم على ان الوسيلة هي إحدى الألات المحتاج  
لتسهيل التعليم. ولذلك لكل المدرسة يجدو لها بوجود التلفاز, ومعمل  
اللغة وغير ذلك. وإذا لبدونها فيسبب التعليم غير مقبول بينهم كاملا  
وسريعا. وهكذا توجد في هذه المدرسة, تقدير المواد باللسان وكتابة في  
السيورة فقط.

(د) صعوبة المدرس لتقويم الطالب بسألة المكتوبة المجتمعمة

خلال كل يوم (التعليم), يشعر المدرس الصعوبة ان يقوم الواجب  
المنزل من الطلاب, او الأسئلة لتجربياتهم, لأن الطلاب لم يعملوها  
بأنفسهم, ولكن بانتظار عمل من أعمل زملائهم خاصة, ولكن لم يعمل  
بما امرهم وشرحهم المدرس إلا بوجود الواجبات من المتعلم فقط.

2. مشكلات من جهة الطالب

(أ) الطلاب لم يهتموا كلام الاستاذ

إنه كثير من الطلاب لم يستمعوا شرح الأستاذ باهتمام كبير, وهم  
يشغلون في أن يتكلموا مع الآخرين, يخرج ومن الفصل بغير اسباب  
مهمة, الطلاب يستعمل واجب المنزل من الدراسة الأخرى في فرصة  
القواعد, الطلاب قد يحمل كتاب القواعد, ويصبهم الصوت من الفصل  
الاخر, وكذلك يؤجز صوت السيارة الجارية قرب المدرسة.

ب) الطلاب يحضرون قليلا كل الدراسة النحوية

بعض الطلاب قد يحضروا كل الدراسة النحوى لأنهم يشتغلون بعمل الكسب, مثل مركب, و يساعدون اباهم في الفلح والبيت, ومنهم من ينام في المعهد أو في البيت.

ج) الطلاب لم يفهموا من قواعد مادات القواعد قبل ان يبينها المدرس

واسباب الطلاب لم يفهموا المواد ولو انها تكتب باللغة الأندونيسي هي : لأن شرحها مختصر جدا, وقرأة او بحث الكتب باللغة العربية بدون شكل, لم يستعملوا اللغة العربية في الكلام اليومي. والمدرس قد لم يحضر بغير إذن ولا واجبات نحو الطلاب .

د) قليل الوقت عند التعليم

المدرس والطلاب يشعرون أن وقت دراسة القواعد النحوية قليل ناقص, وقال مفتاح الهدى ان قبل تعليم مادات القواعد النحوية, يتحفظ الطلاب من المادات الماضية, ثم يستمر التعليما. وفي الوقت الداسي يشرح الأستاذ من المادت المدروسة, بل يستعمل ربع ساعة للكتابة, لأن بعضا منهم ليس لهم كتاب. وأما الوقت لتعليم قواعد العربية فساعتان في الأسبوع. وفي كل ساعة اربعين دقيقة.

ه) كثرة المواد في مدرسة العالية دار العلوم

المواد في المدرسة العالية دار العلوم كثيرة. وهذه العبارة حينما تنظر من المواد المدرسية, منها: اللغة الإنجليزية, والمحادثه اللانجليزية, واللغة العربية, وعلوم الإجتماعية, وقمي, وعلوم الحساب, واللغة الاندونسية, والعقيدة والأخلاق, والفقه, وعلوم السياحة.

(و) الدراسة القواعد ليس لقسم اللغة

في هذه المدرسة قد فتح قسما واحدا وهو القسم الإجتماعي, ليس فيها قسم اللغة ولا غيرها. ومن الأهداف الموجودة من المدرسة دار العلوم يريد ان يزيد علما اللغة وما يتعلق به يعنى القواعد حيث بها يفهم الطلاب علوم الدين. والواقع ضد ما يهدف به المدرسة. لان الطلاب يهتم الدراسة للإمتحان النهائى الحكومى (UAN) فقط ولا يبالون بغيرها.

3. مشكلات من جهة كتاب " Belajar Cepat Tata Bahasa Arab "

كما قال الأستاذ مفتاح الهدى ان كتاب Belajar Cepat Tata Bahasa Arab فيها مزايا وعيوب حتى يؤثر في عملية التعليم قواعد. وأما المزايا من ذلك الكتاب فهي كما تلى :

- (1) تعليم من اللغة الأندونيسية
- (2) شرح الكاتب المادة باستعمال خريطة الهيكل عن القواعد مناسبة بالموضوع المدرس.
- (3) شرح المادة بشرح مختصر, باستعمال الأمثال والمادة الأخرى التى تتعلق بها.
- (4) وجود الصفحة الّونية, وهذا يسهل للطلاب او القارئ لمطالعة المادة وتحفيظها.
- (5) وجود المادة ليس للقواعد النحوية فقط بل للقواعد الصرفية والإعلال ايضا
- (6) المثال يؤخذ من اياة القران والحديث حتى يكون الطلاب يفهمون معنى كلام الله وحديث الرسول.

واما العيوب من ذلك الكتاب فهي كما تلى :

(1) هيكل التنظيم للمنهج عن مادة القواعد قد اصاب مترددا الأستاذ والطلاب في الفهم

(2) مادة للإعلال لم تُشرح وافيا. الكاتب يكتب المثال اللفظي للإعلال فقط, ولاشرح كيفية للإعلال.

(3) وهكذا من كيفية في إعراب الكلمة.

ومن العيوب السابق يسبب مشكلات المدرس في التعليم قواعد اللغة العربية

في المدرسة العالية الإسلامية دار العلوم سمارانج.

## الباب الرابع

### تحليل المشكلات في تعليم القواعد اللغة العربية بكتاب " Belajar Cepat " Tata Bahasa Arab

بعد أن يعرف الباحث لمعرفة مشكلات تعليم قواعد اللغة العربية, ومن نواحي التعليم وما يتعلق بها لمعرفة اسبابها. سيجمع الباحث في هذا الباب عن مشاكل واسبابها لكي يستفيد المدرسون, والمؤسسات التعليمية الذين يدرسون فيها وفضلا في تعليم قواعد اللغة العربية.

#### 1. مشكلات من جهة المدرس

أ. صعوبة شرح المادة للطلاب

يصرح المدرس في هذه الصعوبة هي : ان كتاب " Belajar Cepat " Tata Bahasa Arab " يستعمل المنهج الجديد ليس كمنهج في الكتاب الأخر. وليس الإهتمام من الطلاب, وعدم توافر الأوقات لتعليم هذا الكتاب, وليس الوسيلة للتعليم التي يناسبه, كثرة الموضوعات في القواعد للفصل الأول في المدرسة العالية دار العلوم.

(أ) قليل الإهتمام من الطلاب

ولو كانت مسؤلة عن قلة الإهتمام في المادة شياً عاديا في كل المدارس, ولكن في المدرسة العالية دار العلوم يعرف بهذه العبارة كما يلي:

اولا تأخر الطلاب لدخول الفصل

الثانيا يتكلم الطلاب مع الآخرين خارج الدرس المدرسى

الثالثا لم يعمل الواجب المنزلى بغير علة ثم يعمل في اثناء الدرس

الرابع يخرج من القسم لحاجة غير مهمة

الخامسا ليس لهم كتاب اصلى بل بتصوير لاسيما حينما إذا هذا الكتاب غير اصلى فلا يستطيع المحتاجة الطلاب ان يفرق لونه الذي يستعمل للتفرق بين المواد.

وهم يظنون ان هذا الدرس لم يجرب في الإمتحان النهائى الحكومى, فلا يتخصص الطلاب ببرنامج اللغة بل بالعلوم اقتصادية (الإجتماعية), ليس كل الطلاب يتخرجون في المدرسة المتوسطة الإسلامية او المعهد.

ومن تلك المسائل ينبغى للمدرس قواعد اللغة العربية فيها ان يعمل كما يلى:

- (1) تشاور الأستاذ مع الطلاب قبل إبتداء التعليم قواعد اللغة العربية من ما يجوز وما لايجوز للطلاب في عملية تعليم قواعد اللغة العربية.
- (2) يثبت عقوبة لكل الطلاب عندما يصدمون على إتفاق معا ويعطى الثواب الأستاذ لهم عندما لم يصدموا على إتفاقهم. وهذا الإتفاق سيعمل عملا مسؤولا لأن إذا لم يعمل واحد منه فلافائدة له وسيؤثرهم ان يأذّلوا للإتفاق او للأستاذ.
- (3) يرشد الأستاذ للطلاب عن أهمية وأهداف ولذات قواعد اللغة العربية وما يتعلق بها قبل إبتداء التعليم. والخاص أنها درس السهلة ليس صعوبة, ولكن لاينبغى ان يسهّلها لأن ماداتها متعلق بين الآخرين وإذا ينقطع الدرس فيصيب لهم مشقة لفهم المادة الأخرى والخاص للصناع الجملة باللغة العربية. ويحتاج اليهم ان يحفظوا القرآن الكريم لأنه باللغة العربية الفصحى وفيه كثير من العلوم الذي سينتفع لهم للدنياهم حتى الأخرتهم.

### ب) الأوقات للتعليم

الوقت التعليم المادة لم يكف لأن في أسبوع واحد فرصة. ولكل فرصة اربعون دقيقة. وتلك الفرصة لم تستعمل جميعا للقواعد اللغة العربية فقط, بل للإنشاء والمحادثة ايضا. فهذا يدل على أن الوقت قليل فلايستطيع المدرس ان يكمل دراسته الكتاب المقرر. تعليم قواعد اللغة العربية يحتاج الأوقات مكافأة والخاصة. وينبغي أن لا يختلط مع درس الأخر او يتبادل مع الدرس الأخر في نفس الوقت. ولذلك ينبغي للمؤسسة المدرسة لزيادة الأوقات تلك الدرس, وإذا لم يحسب الأوقات في دراسة منظمة (pembelajaran reguler), فينبغي أن يقع في الدرس الإيضائي.

### ج) كثرة الموضوعات في القواعد

هذه المشكلة تتعلق بضيق الوقت الموجود في المدرسة العالية دار العلوم. لاينكر أن اسباب المشاكل كثيرة. فكثيرة الموضوعات في القواعد لاتتعلق بضيق الوقت فقط, ولكن كثيرة المواد المدرسية لايستطيع الطلاب ان يدرسوا كلها. والمدرس لم يفعل كثيرا سوى يتبع لمقررات المواد الدراسية, وينظم مقررات جديدة تناسب الطلاب.

### ب. طريقة تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة العالية دار العلوم

أما الطريقة المستعملة لتعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة دار العلوم سمارانج, كما يقول أستاذ مفتاح الهدى فهي ان الطريقة الموروثة من المدرسين القادماء. والطريقة هي أن يقوم المدرس بشرح المادة كما شرحه في الكتاب ويطلب الطلاب ان يحفظوا المادة كلها.



فبهذا يصعب المدرس على أن ينظم الأوقات للتسميع وللشرح والتمرين أو التدريب على الطلاب. والحقيقة ان هذه الطريقة تقع بعض المشكلات التي لا بد من حلها.

أ) هذه الطريقة يصعب المدرس على ان ينظم الأوقات من عملية التسميع حتى التمرينات. والتسميع لحفظ المادة, يأخذ وقتا كثيرا لعدم الوقت المخصص له.

ب) الطريقة التي تستعملها المدرس في المدرسة العالية دار العلوم تعد من جملة الطريقة الخطابية. اما هذه الطريقة فتحتاج الي عملية كثيرة من جهة المدرس. وهذا ضد من الطلاب الذين يسمعون فقط.

فينبغي للمدرس أن يعرف طرق تعليم قواعد اللغة العربية، وهي:<sup>1</sup>

### (1) الطريقة القياسية

وهي أقدم الطرق الثلاث، وقد اختلف مكانة عظيمة في التدريس قديما، وتسير في خطوات ثلاث: يستهل المدرسون بذكر القاعدة بذكر بعض الأمثلة التي تنطبق عليها، ليعقب ذلك التطبيق على القاعدة.

### (2) الطريقة الاستقرائية (الاستنباطية)

نشأت هذه الطريقة مع مقدم اعضاء البعثات التعليمية من اوربا، فقد نشأ هؤلاء في ظل الطريقة القياسية، إلا انهم درس إلى عدة نقاط يسميها هربات (خطوات الدرس) وهي: المقدمة، الغرض، الربط، القاعدة أو الاستنباط، التطبيق.

وللمدرس أن يعرف طريقة النهجة المنهجية في عمليته:<sup>2</sup>

<sup>1</sup> محمد رشدي خاطر واخرون، طرق تدريس اللغة العربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (1989)، ص.

## (1) النهجة الدينية

هذه الطريقة تتركز على النظر إلى أن الإنسان فطرته على الدينية. فهذه الفطرة يستطيع المدرس ان يرشد وأن بوجه الطلاب بالنصيحة بأن التعليم واجب على الإستمرار. وهذا البحث يناسب بالأية يرفع الله الذين امنوا منكم والذين اوتوا العلم درجات.

## (2) النهجة الفلسفية

هذه ترى أن الإنسان حيوان ناطق فيستطيع المدرس ان يوجه الطلاب ان يستعملوا عقولهم بحث الفكرة وتحصيل على المعلومات والمعرفات. والخاصة في فهم قواعد اللغة العربية وتكون مطالعة بين المدرس والطلاب.

## (3) النهجة الإجتماعية الثقافية

ترى ان الإنسان لا يستطيع ان ينفرد عن الناس بمعنى أن الإنسان يعيش بحاجاتهم إلى الآخرين. والمدرس يبحث الطلاب على طلب المعلومات في مجتمعهم مثل الحلقات في التعليمية لكي تنطور فيهم المعلومات.

## (4) النهجة العلمية

نظرنا ان الإنسان يملك القدرة فعالية. وهذه الطريقة يقصد بها لكي يكون في الفصل جؤ عملي في البحث ومطالعة الدراسة عن حل المشاكل.

ج. عدم الوسائل الحديثة

الوسيلة هي احدى من العناصر الذي يسبب فعالية التعليم وارتفاع ما يحصل به. وكذلك عندما لم يوجد شئ يشتمل على ما يساعد المدرس فيصيبه صعوبة في الشرح المادة.

الوسائل جمع من الوسيلة. والوسائل عند اهل التربية بمعنى كل ما يستطيع به توصيل المعلومات الى آخر لتحريك الفكر والحس والتركيز واهتمام الطلاب على التعلم والمطالعة والتساؤلات.<sup>3</sup>

أما فوائده الوسائل التعليمية (على فائدة العام) وكما يلي:

(1) توضيح إلقاء المحاضرات وتنوع طريقة الإلقاء (على الشفاهية أو التحرير فقط)

(2) لا يمنعه الغرفة أو الوقت والحواس مثل الإنترنت والتلفاز، والجريدة وغير ذلك

(3) نشط الطلاب على الحركة

(4) إعطاء المشاورة في تجربة

د. المدرس لم يوجب في صنع التقويم التحريري

أن صنع التقويم التحريري هو مسألة الخاصة في عملية التعليم في نفس المدرس. وهذه من بعض صعوبات التعليم للمدرس. وبجانب الطلاب الذين يغشون في الإمتحان في مجال التعليمية ان التقويم التعليمي يقصد به لتقريب كفاءة الطلاب ولتصويب أو تصحيح الأخطاء وخاصة في مجال نتيجة التعليم. اما الأهداف في الملاحظة (التقويم) فكما يلي:<sup>4</sup>

(1) لمعرفة فهم الطلاب على مادة ومعرفة التفاوت بين قدرة الطالب والطالب في فهم المادة

<sup>3</sup> Harjanto, *Perencanaan Pengajaran*, Rineka Cipta, Jakarta, hlm. 7

<sup>4</sup> Habib Toha, *Teknik Ealuasi Pendidikan*, Raja Grafindo, Jakarta, 1996, hlm. 8

(2) لمعرفة حصول الطلاب من كثرة الموضوعات المفهومة. إما فصليا او  
إجمالا. والملاحظة التعليمية تقصد بها ايضا في فحص صعوبة التعليم  
والتعلم لنيل الطريقة الجيدة فيه.

والمدرس لم يعد او يجهز الموضوع الذي سيدرسه على الطلاب.  
والمدرس يستعمل المادة المقررة التي سبقت تدريسها, فالملاحظة مأخوذة من  
المادة التي لا يخرج التمرين عن المادة المدرسة.

## 2. المشكلات من جهة الطلاب

أ. يستمع الطلاب شرح الأستاذ بغير إهتمام

عدم اهتمام الطلاب لاستماع شرح الأستاذ في عملية التعليم, فيها  
الأسباب للطلاب. وعلى هذا يجد الباحث على بعض الأسباب. وهناك  
الاسباب الداخلى والاسباب الخارجى.

اما الأسباب الداخلية فهي عدم اهتمام الطلاب في التعليم  
يتكلمون مع الآخرين في أثناء الدراسة, والنوم, والنعاس و يعمل واجب  
المنزلى غير درس القواعد, ويخرجون من الفصل بغير اسباب الواضحة,  
ويشتغلون بعمل الكسب, ويصعبون في نيل السيارة, ويساعدون اباهم في  
الفلح والبيت.

اما الأسباب الخارجية منها إختفاء الصوت من جهة المدرس وقد  
لايسمع صوته وجود الإزعاج من الفصول التي بجواره, وصوت السيارة  
الجارية البخارية.

وكانت العادة القبيحة من جهة الطالب من عدم الاهتمام في  
التعليم. هناك اسباب كثيرة كما قال الكاتب من الكتاب " Psikologi  
Pendidikan".<sup>5</sup> وهي:

<sup>5</sup> Lester D Crow, Ph.D dan Alice Crow, *Psikologi Pendidikan*, Nur Cahaya, Yogyakarta, hlm. 324-325

(1) كثرة المطالعة والمذاكرة تسبب التعب في التعلم  
 (2) وجود الاشياء مؤثر والتشويش في قبول مادة الدراسية للأسباب تتعلق  
 من عدم شرح الأستاذ وعدم صحة البدن حتى اصاب الطالب  
 لا يستطيع ان يقبل الدرس كاملا.

ب. الطلاب لم يفهموا من قصد تعليم القواعد  
 و كثير اسباب الطلاب لم يفهموا المواد ولو ان الكتاب يكتب  
 باللغة الأندونيسية وهذه الاسباب لأن تصريجه مختصر جدا, وكان قراءة او  
 بحث الكتب باللغة العربية بدون شكل, ولم يستعمل اللغة العربية في  
 الكلام اليومية.

وهذه البحث كان مسؤولا من المدرسة والمدرس حيث يزيد  
 الدراسة الإضافية حيث تكون الدراسة الدينية باستخدام الكتاب في اللغة  
 العربية.

د. قليل الوقت عند تعليم  
 المدرس والطلاب يشعرون ان وقت دراسة القواعد اللغة العربية  
 قليل. وهذا لا بد ان يعرف كيف يستنفذ كثيرا في تحصيل العلوم ولو مع  
 ضيق الوقت.

عندما يرجع الى الطريقة الأساسية في السعى على تحصيل المقصود  
 فيشتمل على اربعة شروط, وهي كما يلي:<sup>6</sup>

- (1) يحدد ويوصف ماذا يريد ان يحصله الطالب من المقصود
- (2) يوزن ويختار احسن الطرق, وأسببها الحصول وقليل الوقت.
- (3) يوزن ويجديد الخطوات التي يسلكها الطالب من بداية العمل الى ان  
 يحصل المقصود.

<sup>6</sup> Syamsuddin Makmun, *Psikologi Kependidikan*, Remaja Rosda karya, Bandung, 2002, hlm. 220-221

4) يوزن ويحدد الغاية التي إذا بلغ الطالب تلك الغاية فإنه قد حصل وسينجح.

ومن تلك الأراء فالطالب لا ينتظر التعليم والشرح من المدرس فقط ولكن يسلك في طريقة للحصول على الغاية المقصودة من مشاركة التعليم خارج المدرسة التي تتعلق بتعليم قواعد اللغة العربية بكتاب Belajar Cepat .Tata Bahasa Arab

هـ. دراسة القواعد ليس لقسم اللغة

في هذه المدرسة فتح القسم الإجتماعي فقط, ليس فيها قسم آخر من اللغة أو غيرها. وفي الواقع كثير من الطلاب ليس لهم غرة التعليم قواعد اللغة العربية ولكن اشد ما يهتم به الطالب هو الدراسة للإمتحان النهائى الحكومى (UAN) فقط. ولذلك من المدرسة يختار الدرس كما بما يتعلق مع قسمه.

وكما عرفنا ان المادة وعملية التعليم تجريان متوازن لنجاح التعليم. وفي كتاب Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik يرسم ان مناهج التدريس هو تركيب التربية يتضمن المادة وعملية التعليم, وهما صحيحان لانهما مفتاح النجاح التعليم.<sup>7</sup> ومنهاج التدريس مهم جدا. وكما في تركيب منهاج التدريس يجب ان ينظرا إلى مادة التعليم, لان كثرة المادة الخارجية عن حاجة الطلاب تدعو إلى قليل التفهيم على الطلاب بوقت غير تفاوت.<sup>8</sup>

3. المشكلات من جهة الكتاب

وأما المشكلات من الكتاب فهي كما يلي :

<sup>7</sup> Nana Syaodih Sukmadinata, Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik, PT. Remaja Rosda Karya, 2000, hlm. 126

<sup>8</sup> S. nasution, M.A, Asas-asas Kurikulum, PT. Bumi Aksara, Jakarta, 2001, hlm. 232

أ. هيكل التنظيم المنهج مادة القواعد قد اصاب مترددا الأستاذ والطلاب في فهمهما

الهيكل هو احد مناهج من كيفية شرح المادة في هذا الكتاب. بالهيكل سيجد القارئ اهداف الكاتب بسرعة. وفي هذا الكتاب تُبحث المادة بتقديم الهيكل التنظيم حتى يتصور في فكرته قبل أن يقرأ المادة كلها. وهذا يستطيع ان ينظر إليه كما يلي:

### (1) الهيكل لشرح تقسيم الكلام

قبل شرح الكلمة يستعمل الكاتب هيكلا لتبيين تقسيم الكلمة في قواعد اللغة العربية, ثم تقسيم الكلمة من جهة تطبيقها في الجملة. ثم الأسماء من جهة جنسه وعدده, والأفعال من جهة فإدته بالأمثاله, ثم تعريف من الأحرف. يؤثر على الطلاب غير فهم المادة, لان ليس تعريف للكلمة الجديدة للطلاب مثل من معنى مبنى و الإعراب والمعرّب. ولذلك ينبغي للكاتب ان يستخدم معنى لكل كلمة جديدة المهمة بإستخدام معناها او بإستخدام اللغة من نفس المعنى في اللغة الإندونيسية حتى تكون سهلة في فهمها.

### (2) الهيكل لشرح علامات البناء والإعراب

قد شرح الكاتب من تقسيم الكلمات من جهة مركزها في الإعراب. وهذا تقسيم من جهة معرب ومبنى ومن جهة الإسماء والأفعال. وفي الحقيقة ولو كان من قسمها مقسوم بما مركزها من مجموعة الأسماء والأفعال والأحرف بنفسها و لكن هذا يسبب على تردد للطلاب لأنها لم تجمع الكلمة بمناسبة من علامة الإعراب. مثل

الأسماء المرفوع , الاسم المفرد (مذكر او مؤنث) وعلامته ضمة, ثم إسم  
المثنى (مذكر او مؤنث) وعلامته الألف, ثم اسم جمع المذكر السالم  
وعلامة رفعه الواو, ثم اسم جمع المؤنث السالم وعلامة رفعه ضمة, ثم  
إسم جمع التكسير وعلامة رفعه ضمة, ثم الأسماء الخمسة وعلامة رفعه  
الواو, ثم إسم المعتل وعلامة رفعه ضمة المقدرة.

ولذلك ينبغي للكاتب أن ينقسم علامة للرفع بإجتماع من  
علامتها لأن به يتسهل في الفهم والتحفيظ. مثل كعلامة الضمة تقع  
في الاسم المفرد (مذكر او مؤنث) و إسم جمع المؤنث السالم وإسم جمع  
التكسير وإسم المعتل.

ب. يستعمل الطلاب الكتاب الأصلي

الصحفة والأحرف الملونة هي احدى مناهج من كيفية شرح المادة في  
هذا الكتاب. ولكن الطلاب ليس عند الكتاب الأصلي, ويستخدموا  
الكتاب متصورا. وهذه فلا فائدة الصحفة الملونة. ونعرف ان الطلاب في  
المدرسة العالية دار العلوم 80% تقديرا ليس عندهم كتاب أصلى وقد  
وُجب كل الطلاب ان ينتشروا كتب التمرينات للطلاب (LKS) والكتب  
الأخرى وخاصة للدروس التي ستختبر في إمتحان النهائى الحكومى (UAN).

وهذه المسألة تصيب الطلاب في التعليم وينبغي الكاتب بيدل النمرة  
تحت كلمة مهمة التي تستخدم بالألوان. او ينسق المدرسة كيف الطلاب  
يستحقون الكتاب الأصلي بلا تصوير كوجوب الطلاب ان يدفعها بمؤاجلة  
او غير ذلك.



ج. لم تشرح مادة للإعلال كاملا

الإعلال هو كيفية لتعريف اصل من الكلمة الأصلية (عربي فصحة).  
والكاتب في هذا الكتاب يكتب ويشرح من المثال اللفظي للإعلال فقط,  
ولا يشرح كيفية للإعلال.

Penampilan Kalimah	Proses I'lal	Asal Usul kalimah	Wazan
صَانَ	صَاوَنَ	صَوَّنَ	فَعَلَ
يَقُولُ	يَقُولُ	يَقُولُ	يَفْعُلُ

وهذا منهج يؤثر ترددا للقارئ وخاصة للطلاب. وتلك أثر كما يلي :

- (1) صعب الطلاب للتحفيظ ومذاكرة رمز من الإعلال
- (2) صعب الطلاب لتنمية رمز من الإعلال في الألفاظ الأخرى.
- (3) الطلاب ليس لهم غرة التعليم القواعد لأنه لا يشرح الكتاب اهداف استعمال الإعلال في الكلمة.

ولذلك ينبغي للكاتب ان يزيد الشرح تحت العمود المثلى من عملية  
تغير الكلمة واسبابها. حتى ينتفع الطلاب الفهم من التغييرات. مثل (صان)  
اصله صَوَّنَ على وزن فعل قلبت الواو الفا لتحركها وانفتحا من قبلها فصار  
صان .

## الباب الخامس

### الخلاصة والإقتراحات والإختتام

#### أ. الخلاصة

بناء على نتائج البحث كما سبق تقديمها يستخلص الباحث أن هناك مشكلات في تعليم قواعد اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية دار العلوم بسمارانج. وهذه المشكلات تنقسم الى ثلاثة اقسام وهي مشكلات يواجهها المدرس, والطلاب, والكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab". وكل منهم كما يلي :

#### 1. مشكلات يواجهها المدرسين

- 1) صعوبة شرح المادة للطلاب
- 2) عدم وسائل الحديثة
- 4) المدرس لم يوجب في صنع التقويم التحريري

#### 2. مشكلات يواجهها الطلاب

- 1) الطلاب يستمع شرح الأستاذ بغير إهتمام
- 2) الطلاب لم يفهمون من قصد تعليم القواعد
- 3) قليل وقت عند تعليم
- 4) دراسة القواعد ليس لقسم اللغة

#### 3. ومشكلات يواجهها الكتاب "Belajar Cepat Tata Bahasa Arab"

- (1) الهيكل التنظيم المنهج مادة القواعد تردد
- (2) يستعمل الطلاب الكتاب غير الأصلي
- (3) مادة للإعلاء لم يشرح وافيًا. الكاتب يكتب المثال اللفظ للإعلاء فقط, ليس يشرح كيفية للإعلاء.

### ب. الاقتراحات

بعد ما عرضت الخلاصة فينبغي للباحث ان يقدم الإقتراحات لعلها نافعة لتنمية اللغة العربية والخاصة في تعليم قواعد اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية دار العلوم بسمارنج بإستخدام كتاب Belajar Cepat Tata Bahasa Arab. ولذلك يرجو الباحث بالتفضيل الى اغراء القراء تقديم الإقتراحات والنقد والإصلاحات لعامة المشتغلين بالدراسة في هذه المسؤلة.

سيقدم الباحث الإقتراحات التي تتعلق بهذا البحث كما يلي:

(1) يجب على مدرس قواعد اللغة العربية ان يعرف طريقة التعليم لها وهي طريقة الإستقرائية او طريقة القياسية. وتعطى المادة للطلاب وافيًا. وامر الأستاذ المعلم ان يستعد كتاب قواعد اللغة العربية الأخرى, ولا يستعمل الكتاب Belajar Cepat Tata Bahasa Arab فقط كما إقترح مؤلف الكتاب في التقدير الكتاب.

(2) يجب التلاميذ الذين يريدون ان يكون إنجازهم في مادة قواعد اللغة العربية ناجحًا أن يعودوا بالتعليم جيدًا.

### أ. الاختتام

نحمد يا من دعوتنا إلى الهدى والرشاد، وهديتنا إلى خير ما هديت إليه العباد. ونشكرك يا من أعطيتنا التوفيق حتى نستطيع أن يتم هذا البحث.

واعترف الباحث اعترافاً صادقة بأن هذا البحث بعيد عن الكمال واعتقد  
المذنب بأن له نقصان أو خطأ في تأليف هذا البحث العلمي وهذا لقصور المعرفة  
المملوكة على الباحث

ولأجل ذلك يرجو الباحث منكم أيها القراء المحبوبة أن يساعدوا الباحث  
على إكمال هذا البحث، ويرجو المساوى أخيراً العفو والمغفرة مغفرة جزيلة كثيرة  
وعسى أن يكون هذا البحث نافعاً تاماً في الدارين. آمين يا الله يا رب العالمين.

## المراجع

- إبراهيم, عبد العليم, الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية، دار المعارف
- أحمد طعيمة، رشدي, تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه, بسيكو -  
الربط: المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة, 1989.
- أحمد محمد, عبد القدير، طرق تعليم اللغة العربية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية،  
1979
- أمين على, الجزء ومصطفى، النحو الواضح في قواعد اللغة العربية للمدارس الابتدائية،  
الجزء الاول، مصر: دار المعارف
- الاندلسى, ابى بكر محمد بن الحسن الزبيدي, ذخائر العرب طبقات النحويين و  
اللغويين, در المعارف
- الأنصارى, شيخ الإسلام أبي يحيى زكريا، فتح الوهاب، سمارانج: طه فوترا
- جواد مغنية, محمد, التفسير الكاشف, دار العلم للملايين, بدون تاريخ
- خاطر, محمد, رشدي واخرون، طرق تدريس اللغة العربية الدينية فى ضوء الاتجاهات  
التربوية الحديثة، 1989
- حسن, عباس, النحو الوفى, جز 1, المدنية: در الفكر, 1966
- الدين السيوطى، جلال، الجامع الصغير, الجزء الأول, بيروت : دار الكتب العلمية, سنة  
1195

سعيد, محمد, مالك محمد, مدخل إلى المناهج و طرق التدريس, الرياض, دار اللواء  
للنشر والتوزيع, 1995

سيد, أحمد علي, التعليم والمعلمون, دار الصابوني ودار ابن حزم, بدون تاريخ

شحاتة, حسن, تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق, المصرية اللبنانية

عبد المجيد, عبد العزيز, في طرق التدريس اللغة العربية أصولها النفسية وطرق تدريسها,  
الجزء الأول, مصر : دار المعارف, 1971

العزیز, صالح عبد و المجید عبد العزیز عبد, التربية و طرق التدريس, الجزء الأول, بدون  
مكان, دار المعارف, 1979

على, السيد امين, في علم النحو, الجز الاول, القاهرة: دارالمشرف, 1988

على السمان, محمود, التوجيه في تدريس اللغة العربية كتاب النعلم والموجة والباحث في  
طرق التدريس اللغة العربية, بدون المكان: دار المعارف, 1983.

معلوف, لويس, المنجد في اللغة, الطبعة الجديدة, بدون مكان وتاريخ

محمد القاسمي, على, اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, الرياض  
: عمادة شؤون المكتبات, 1979

المبارك, محمد, فقه اللغة وخصائص العربية, دار الفكر, بدون تاريخ

محمد مالك محمد سعيد, مدخل إلى المناهج وطرق التدريس, الرياض: دار اللواء للنشر  
والتوزيع, 1995.

ناصر, إبراهيم, مقدمة في التربية, مدخل إلى التربية, الأردن : عمان, بدون تاريخ

الناظم, ابن ، شرح ألفية ابن مالك ، بيروت : مكتبة العثمانية

يونس , محمود ، قاموس عربي - اندونيسي ، 1983

Abdurrahman, Mulyono, Pendidikan Bagi Anak Berkesulitan Belajar, Jakarta, PT. Rineka Cipta, 1999

Ali, Muhammad, Strategi Penelitian Pendidikan, Bandung : Angkasa, 1993

Arikunto, Suharsimi, Prosedur Penelitian Suatu Praktek, Jakarta: Renika Cipta, 1998

-----, Manajemen Penelitian, Rineka Cipta, Jakarta, 2003

D Crow Lester, Ph.D dan Alice Crow, Psikologi Pendidikan, Nur Cahaya, Yogyakarta

Dalyono, Muhammad, Psikologi Pendidikan, Jakarta, PT. Renika Cipta, 1997

Effendy, Ahmad Fuad, dkk., Methode Pengajaan Bahasa Arab, Prodi PBA Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, 2002

Harjanto, Perencanaan Pengajaran, Rineka Cipta, Jakarta

Makmun, Syamsuddin, Psikologi Kependidikan, Remaja Rosda karya, Bandung, 2002

Moleong, Lexy. J, Metodologi Penelitian Kualitatif, Rineka Cipta, Jakarta, 1998

Munawari, Ahmad, Belajar Cepat Tata Bahasa Arab, Nurma Media Idea, Yogyakarta, 2007, Cet. XV

Nasution S, M.A, Asas-asas Kurikulum, PT. Bumi Aksara, Jakarta, 2001

Purwanto, Ngalim, MP., Psikologi Pendidikan, Bandung, Remaja Rosdakarya, 1997

Sudjana, Nana, Dasar-Dasar Proses Belajar, Bandung: Al Qensindo, tth. Cet.5

Sukmadinata, Nana Syaodih, Landasan Psikologi Proses Pendidikan, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya, 2003

-----, Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik, PT. Remaja  
Rosda Karya, 2000

Syah, Muhibbin, Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru, Bandung, PT.  
Remaja Rosdakarya, 2002

Toha, Habib, Teknik Ealuasi Pendidikan, Raja Grafindo, Jakarta, 1996

Ubiyati, Nur, Ilmu Pendidikan Islam II, CV. Pustaka Setia, Bandung, 1997



## ترجمة الباحث

الإسم	: بامبانج ريانطا
المحل / التاريخ الميلاد	: جبارا / 24 أبريل 1984
العنوان	: كتيلانج سيعوليلوا 4/2 ولاحان جبارا
الدين	: الإسلام
الكلية/ القسم	: التربية/ قسم تعليم اللغة العربية
السيرة التربوية	:

1. المدرسة الإبتدائية الحكومية كتيلانج سيعوليلوا الثانية ولاحان جبارا سنة 1997م.
2. المدرسة المتوسطة الإسلامية "هاشم الأشعاري" كاليفوجانج جبارا سنة 2000م.
3. المدرسة العالية الإسلامية والى سونجوا بجاعاعن جبارا سنة 2003 م.
4. كلية التربية جامعة والى سونجوا الإسلامية الحكومية سمارانج ومتخرج في سنة 2009 م.